中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版精選大張）
新聞紙類第壹七三二號

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數 五六、四七七份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

美國北卡羅來納州四個城鎮
昨爆發種族示威
黑人青年被拘捕者數以百計

【北卡羅來納州．格陵斯堡十九日合衆國際社電】種族示威於星期六日在北卡羅來納州四個城市爆發。官方已下令此間一所醫院重新開放，以容納遭受扣留之數以百計之年青黑人。據執法吏壯斯稱：「吾人於一夜之間可能處理一千五百或二千人，吾人正儲備對彼等提出起訴。」此項主要由十餘歲之黑人所發動之示威，發生於格陵斯堡，達拉謨，非頁維及維明頓。維明頓並未引起暴行。星期六日之示威，係數天來反對種族隔離示威之延續。今天在格陵斯堡被捕之黑人，估計爲三百五十人，警方刻仍發現抗議份子，在達拉謨被捕者，約爲一百人。昨天在此間被捕者，則在四百人以上，本州一週來被捕者之總數，接近一千人。

【亞拉巴馬州．伯明罕十九日合衆國際社電】一千二百人之警察，昨晚密切注視此一由於種族問題而陷於緊張之城市，同時若干非武裝之黑人志願人員，亦隨時候命，準備應付由於種族問題而引起之新之爆彈行動之威脅。一位黑人已爲警官所擊傷，推警方際稱此次開槍事件，可與種族騷動無關，他一位官員稱：「由於局勢如是緊張，吾人刻正對一切通行詳細之調查。」甘迺迪總統於星期六日經過田納西州及亞拉巴馬州若干地區之爲期一天訪問中，曾呼籲南部取消種族隔離。

【紐約十九日合衆國際社電】全國黑人協進會，於星期六日揭露其計劃，擬將新澤西州教育委員之法令，使南部以外之各州，以終止公立學校「事實上」之種族隔離。此項由［illegible］所作之裁決（與南部同類問題之第一項裁決）認爲學校之種族隔離，即使係無意者，亦屬非法。

【亞拉巴馬州．蒙哥馬利十八日法新社電】美司法部今天指亞拉巴馬州州長華萊士，要求最高法院宣佈由於伯明罕最近發生種族騷動而派兵進入亞拉巴馬州之舉，係屬違背憲法一事，係「完全缺乏價值」者。司法部之官方聲明稱：「聯邦政府當然遵守法院之處置，吾人希望此份州長之行動，表示其將在此案及同類案件中，遵循同樣之路線。」該項聲明稱：「聯邦部隊并未在伯明罕有所動用。」

蘇卡諾圖推卸責任
將印尼反華暴行
諉過於敵對政黨

【耶加達十九日美聯社電】印尼總統蘇卡諾於本日譴責被宣佈爲非法之兩個政黨，及以前叛徒煽動最近在西爪哇及中爪哇所發生之反華暴動。該等騷動曾引起三個印尼學生死亡，及合劑［illegible］受傷。蘇卡諾總統係在爲加諾運動中心向印尼婦女聯合會發表演說，提出此項指摘。據蘇卡諾官稱：「最近之事件，係反革命份子之所爲，該等反革命人員並僱外國傾覆份子，刻正進行此項陰謀。」渠指及彼等係社會黨，及馬斯友美黨（西爪哇回教黨）及蘇門答臘與北西里伯斯叛徒。該兩政黨，經於一九六〇年被禁止活動，因據悉彼等支持傾覆蘇卡諾之一項叛亂。蘇卡諾未有提及「外國傾覆份子」之姓名。蘇卡諾總統并在其演說中提出警告，謂「反種族之行動，將破壞印尼」，渠并促請人民阻止此演說等［illegible］。

【耶加達十九日路透社電】據印尼總統蘇卡諾本日向婦女聯合會議發表演說稱：「最近在西爪哇內發生之反華暴動，係由該等設法將其傾覆之「反革命份子」所鼓動者。」據該［illegible］：彼等煽動，係因政策所致」。十天前在萬隆開始發生之暴動浪潮中，至少有七人經已死亡，另有數十人受傷，並有數百間華人住宅、商店及車輛，曾被投擲石塊及被縱火焚燒。據安培拉通訊社本日消息：在最近所發生之事件中，於星期五在萬隆附近加勞村有十三個［illegible］年及兩個［illegible］。

加斯特羅訪蘇俄後
已拒絕中共邀請
可能是受蘇俄所勸阻

【莫斯科十八日美聯社電】通常可靠方面消息稱：古巴領袖卡斯特羅已拒絕一項邀請，停於是在蘇聯旅行之後，立即前往中國大陸。該方面人士並謂：加斯特羅於拒絕中共之一項邀請時，並稱已決定不訪問阿爾及利亞。該等非官方人士之意見認爲：古巴利亞之邀請，因該方面［illegible］如果渠能前往阿爾及利亞，則渠亦可能前往中國大陸。

我官方向印尼廣播
促停止反華暴行
並賠償華僑所受損失

【台北十九日美聯社電】中華民國政府今日向印尼廣播，要求印尼政府在印尼華僑之利益［illegible］。［illegible］

鮑爾斯在電視中談稱
中共企圖炟老克下台
以取得蘇俄更多援助

【新德里十九日法新社電】前副國務卿，最近獲得批准再度出任駐印度大使之鮑爾斯，今天發表其信念稱：中共現正企圖「迫使赫魯雪夫下台」，以便獲得蘇聯更多之援助。［illegible］

眞理報斥中共思想理論
足以危害國際共產主義

【莫斯科十九日美聯社電】眞理報今日稱：中共之思想理論，爲國際共產運動中之主要危險。［illegible］

英內閣即將改組
準備十月間普選

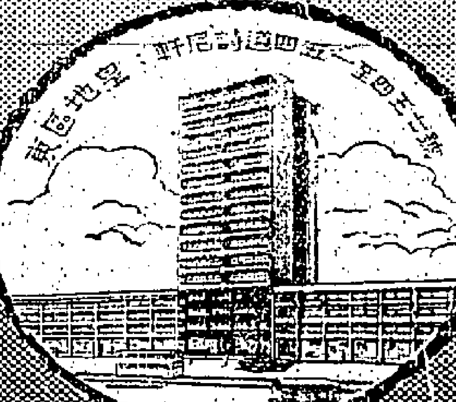
【倫敦十九日路透社電】［illegible］

美機加價事已完全解決

【紐約十八日路透社電】汎美世界航空公司今日追世界航空公司之後，向美國加價。［illegible］

美太空人古柏
返抵卡納佛拉爾
在檀香山會妻並受熱烈歡迎

【卡納佛拉爾角十九日美聯社電】美太空人古柏，已於星期日返抵此間。［illegible］



地區夠旺 交通夠便 門面夠闊 圖則夠靚 樓快夠平 文定價夠
接洽處：香港文咸東街三十六號
李采勝堂保濟丸藥行

中秋文樓 分層出售 一梯兩伙

太祥大樓
晉興道 太祥街口
每方尺十五元 三分期一、五年付款
平通港九 建至完成 八月住宅 華麗舖位 旺盛買樓 一入伙 三成分期 六成分 九十五年期
電話：702430，707633

金興大廈
北角金華街十九至五十一號
高尚住宅 旅遊旺地 華麗洋樓 前後海景 趁建上蓋 售價仍短 分期長短 任由選擇
只需七十五年期 買客毋須再繳納

大興商場大樓
北角春秧街 一連十二幢
五月電梯 旺合盛 適舖店 茶酒住家 華兩樓位 只餘租營 廉價參觀 歡迎
一〇九年期
電話：七〇〇〇九弍

大興企業有限公司

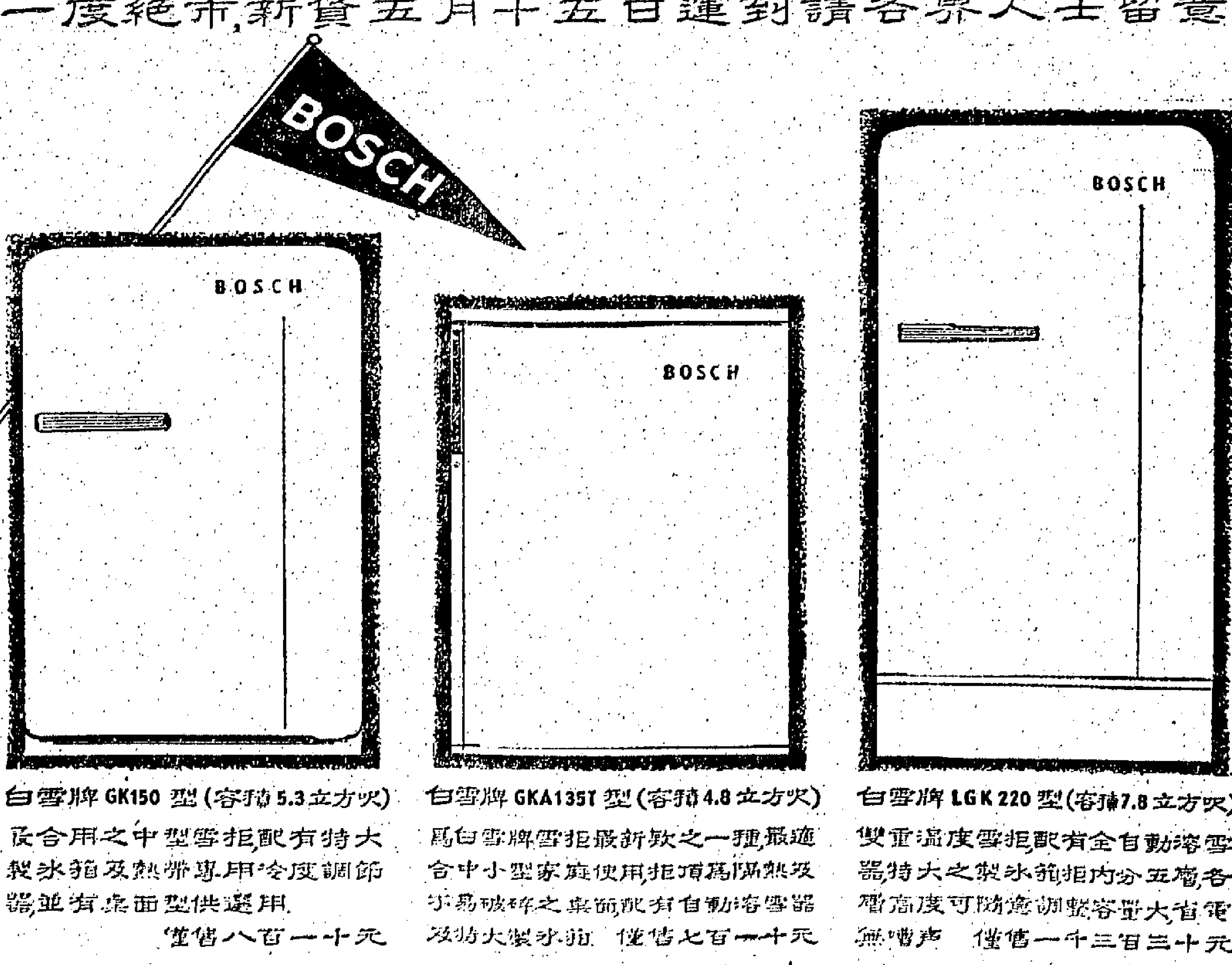
裕民新樓
對正：官塘最中心点
滙豐銀行 渣打銀行 銀都戲院 巴士總站
旺盛鋪位 前途最好 15尺半高 面積特大 厨廁俱備
樓上住宅 三房一廳 房房有窗 光綫充足 定价特平
九五折預售
現已建築上蓋 今年十月完成
華源置業有限公司 電話29551至29557 永安人壽大厦十一樓

西德 白雪牌雪柜

1. 牌子老：七十七年老牌
2. 性能好：超過四百萬用户証明
3. 服務快：修理部由德國工程師主理
4. 價錢平：薄利主義並統一售價

一度絕市，新貨五月十五日運到請各界人士留意

絕對可靠



白雪牌 GK150 型（容積5.3立方呎）
最合用之中型雪柜配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器並有桌面型供選用。
僅售八百一十元

白雪牌 GKA135T 型（容積4.8立方呎）
爲白雪牌雪柜最新款之一種，最適合中小型家庭使用，柜頂爲隔熱及不易破碎之桌面，配有自動溶雪器及特大製冰箱
僅售七百一十元

白雪牌 LGK 220 型（容積7.8立方呎）
雙重溫度雪柜配有全自動溶雪器，特大之製冰箱，柜內分五層，各層高度可隨意調整，容量大，省電，無噪声
僅售一千三百三十元

白雪牌雪柜 港九特約經銷處：
香港：
雪梨洋行門市部 中環恒生銀行大厦地下
振古記電行 中環萬宜大厦U16-16A號
合發電器行 中環德輔道中123-125號
香港雪柜總匯 銅鑼灣怡和街54號
美豐公司 銅鑼灣怡和街88號
美豐公司 北角英皇道330號
九龍：
深水埗山電器行 荔枝角道762號
北極洋行 紅磡漆咸道434號
適用雪柜公司 旺角亞皆老街［illegible］號
美豐公司 彌敦道318號
美豐公司 大埔道70A號
美豐公司 馬頭圍道180號

總代理：
捷成洋行
畢打街畢打行八樓

北約外長會議本週在加舉行
將商討組核子軍計劃
並擬設立聯絡參謀團
以派駐美戰略空軍總部作聯絡與部署

【倫敦十九日路透社電】由一批人員代表北大西洋公約組織與美國戰略空軍總部內作為聯絡參謀團的問題，乃北大西洋公約組織外長與國防部長下週在加拿大開會時將加以考慮之一項建議。設立此種聯絡參謀團之建議，係為設立北大西洋公約組織多邊核子武力計劃之一部分。此一會議舉行時，前述計劃將被討論之主題。此間官員相信：[illegible]

【巴黎十九日路透社電】此間外交人士稱：法國將出席下週在加拿大[illegible]舉行之北大西洋公約組織部長理事會議，[illegible]

羅斯克與俄使杜賴寧
討論美蘇間一般局勢
杜氏週內返蘇行前擬探討美方新意見

【華盛頓十八日美聯社電】蘇聯大使杜賴寧，今日與美國國務卿羅斯克會談，兩後返莫斯科向其政府請示。此兩人在巡洋艦「巴特力克」號上談論美國與蘇聯之關係。該巡洋艦係[illegible]以供高級政府官員之用。杜賴寧要求與羅斯克晤談。[illegible]於本星期內飛返莫斯科。[illegible]與羅斯克晤談之原因，是欲瞭知美國高級官員對於越南、柏林、寮國與禁止核子試驗等問題之最新意見。

中共宣佈
派船隊前往東海
調查「躍進」號沉沒經過
謂該貨輪可能係因觸礁後沉沒

【東京十八日合眾國際社電】「新華社」本日廣播：[illegible]「躍進」號貨輪[illegible]沉沒者。

蘇空運人員
退出寮國
瓦缸平原有零星戰事

【永珍十九日合眾國際社電】[illegible]

美直升機迫降北韓
韓共罵為空中強盜
兩駕駛員命運迄仍未有表示

【[illegible]十九日合眾國際社電】[illegible]

沙特阿剌伯國王
患十二指腸潰瘍
現正在維也納醫治中

【維也納十八日合眾國際社電】沙特阿剌伯國王沙德的御醫今晚公佈，相信沙王患十二指腸潰瘍，在目前沙氏須在[illegible]

美國核子潛艇
停泊日本各海港問題
日外務省將發表美日間洽商經過

【東京十九日美聯社電】據共同通訊社本日宣稱：日本將於日間公開發表，東京與華盛頓就有關美國核子潛艇停泊日本各海港問題之一連串問題，[illegible]

英反核示威者
衝入空軍基地
七十人被拘捕

【英國馬罕[illegible]十九日合眾國際社電】[illegible]

美國佛州
巴士撞入河中
乘客死廿餘人

【佛羅里達州巴諾基[illegible]十八日美聯社電】[illegible]

歐洲十九國
在巴黎舉行會議
商衞星通訊問題

【巴黎十八日路透社電】[illegible]

蘇促美合作
在太空探險
美原子科學家抵蘇俄參觀

【莫斯科十九日合眾國際社電】[illegible]

多明尼加準備必要時
要求泛美組織
經濟制裁海地

【聖多明哥十八日合眾國際社電】[illegible]

我國新客輪「東方愛人」號
處女航駛抵洛杉磯
將經西海岸返台灣

【舊金山十八日中央社電】由於中國的[illegible]新客貨輪「東方愛人」號[illegible]

美昨日發射
一枚秘密衞星
係在太平洋基地射出

【加州范登堡空軍基地十九日合眾國際社電】[illegible]

馬來霍亂蔓延
森美蘭亦發現

【吉隆坡十九日法新社電】馬來亞[illegible]霍亂[illegible]

英對寮援助
三百萬英鎊

【倫敦十九日合眾國際社電】外交部[illegible]

小菲賓氏表示
將其生意業務
擴至香港日本

【倫敦十九日路透社電】[illegible]

叙利亞執政黨表示
繼續維持
與埃關係
並與埃及領袖合作

【大馬士革十九日路透社電】叙利亞[illegible]

工商界訪馬團長表示
我國購買馬來鐵砂
擬每年增加廿萬噸

【吉隆坡十九日美聯社電】據中華民國工商界馬來亞訪問團團長[illegible]稱：中華民國[illegible]鐵砂[illegible]

社論

港澳難胞問題的重提
——對繼續展開接運赴台和擴大救濟建議

由於近日香港的水荒，當到港九水居難胞們苦上加苦的情形，不禁使我們想到「難民的苦難何時了」？

十四年來，絕留港澳的難民問題，一直嚴重地存在，特別是去年「五月逃亡潮」以後，增加了不少嚴重的程度。以香港而論，突然增加了十萬人以上的赤手來港難民（港府公佈，由四月以後逃港難民有個身份證者，約八萬七千人，如果在當然超過十萬以上），在種種方面，自然無法得到合理的解決，其中有被迫偷渡不能通過無籍[illegible]、謀生無由，因無就業機會而陷於[illegible]的，新難民依[illegible]難上加難的，這一年來，已成了普遍現象。在澳門方面的難民，求生門路更狹，最近「屈蛇」來港的路子，由於港方查緝的加嚴，已告斷絕，困處絕境，如何了局？這種形態繼續下去，我們真不忍想像。

在救濟方面，第十七屆聯大第三委員會於去年十一月廿一日通過決議案三點：「一、重申大會對於中國難民情況的關切；二、要求聯合國及其專門機構的會員國，以及有關政府，對香港中國難民提供協助」。[illegible]

民的赴台數字，尚無確數，但報道所載，[illegible]為去年五月前的「舊難民」，其中不少為已在港獲得安身立命無復「難」的資格者，這路子非有特殊的關係，不易「獲」得，故這一點，與「周急」之義，相去遙甚，不能謂已「部份解決」的。

因此，當前一點還是從我國當局對港澳難民救濟工作方面來打算。在去年五月以前，我國當局對港澳難民救濟工作如何，是前一階段之事，可作另論，「五月逃亡潮」發生後，大陸災胞救濟總會，發出八項聲明，主要為「政府對於最近由大陸逃港難胞，已準備依其志願，接運來台，不計任何困難」，行政院成立大陸逃港難胞專案小組，由陳兼院長親自主持，首次會議，決定四項具體工作，主要為「凡大陸投奔自由志願來台之人民，我政府隨時可以接運來台，有關機關積極從事一切準備」，當局這一措施，已獲得各地僑胞和國際友人的熱烈支持，紛紛捐助，所接運赴台的難胞，都獲得適當的安置，尤獲得國內外人士的讚揚。但如許重大的措施，到底接運了多少難胞赴台呢？據救總報告，由去年六月廿七日第一批起，至去年十二月廿六日第十五批止，僅共接運了七百七十一人。以「五月逃亡潮」到去年底由大陸逃港澳難胞實數計（當近十五萬），尚不及二百分之一。據救總報告，調查向港九救濟難民委員會與澳門難胞救濟總會申請救濟金並表示願意赴台者，約有二萬人左右，但何以實際赴台者僅得百分之三點五呢？救總認為主要原因是：一、此次逃亡難胞，[illegible]百分之八十為婦孺，多數投靠港九之宗親鄉友；二、香港就業較易，生活習慣亦較方便；三、留居港澳較為理想，大陸親屬；四、澳門難胞赴台，須辦理過港簽證，手續不易，香港難胞赴台，因航行香港商輪，每週一次，維位有限。這四點固是理由，但未必盡是如此。我們可補充兩點：

一、對台灣未具信心。他們尚不知道已接運赴台者生活如何（經過多時以後，救總已開接得若干難胞的信，不敢嘗試。

二、不得門徑。本報曾接到若干難胞詢赴台手續，可見有不少嚮赴台者因不得門徑而未能實行的。

這兩者，可以說是有關方面未能盡到應有努力之故。我們認為接運港澳難胞赴台一事，到現在不但不是結束，且應繼續努力。為了針對上述兩點，此時應將已赴台難胞的生活實況，詳細向港澳方面報導，同時設法使港澳難胞，明白赴台門徑。

此外，事實上不少滯留港澳難胞，他們既不願赴台，自不必相強，而政府對於這部份難胞，勢不能不予以關存。當然，政府對於香港方面，扞格滋多，救濟之事，亦難盡如人意，但能於僅可能內，勉力將事，減少難胞們痛苦，自屬必要。於此，我們所認為提供的：

一、自「五月逃亡潮」後，難胞陡增，尤其香港方面，人數多倍於前，自非原有在港救濟機構的現有經費所能應付，自應酌為擴大與增加。

二、儘量從施與救助改變之調查，根據難胞實況分等處理，先對「窮極」者為較急的對象，過去「一律對待的方法，應有改變。

三、建立集體式的生產、居住處所，與熱心僑領、工商業者合作創設工場、工廠、墾殖合作等事業。

難民問題，關係民心民力至大，這固然是一個繁重的包袱，但在國家的責任上，不能不咬實牙根負起來的。

香港聯合書院徵聘教職員

本校徵聘下列教職員

甲：教員

（一）英文系高級講師一名
（二）商業管理學系高級講師一名
（三）數學系高級講師一名
（四）物理學系高級講師一名
（五）化學系高級講師一名
（六）歷史學系講師一名
（七）地理學系講師一名
（八）英文系副講師一名
（九）物理學系助教一名
（十）化學系助教一名

乙：行政人員

（一）圖書館長一名
（二）訓導長一名

丙：文員

（一）中級文員一名
（二）乙級文員一名

關於以上各項職位詳細情形及應徵手續[illegible]

校長鄭棟材

承遺囑信託人命貴重物業出投

啓者：現奉[illegible]人梳沙先生定期一九六三年五月廿八日星期二日下午二時起在香港[illegible]行內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍城在山土地註冊為新九龍內地段第一六八四號即七十五至七十七號

[illegible]

該地面積約一千九百零八平方英尺

每年地稅五十六元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師[illegible]

香港一千九百六十三年五月二十日

賣主律師希仕庭律師行

拍賣人梳沙同啓

日本特效痔瘻新法治療所

苗樂天

收費最廉

痔瘺

痔瘡 血脫肛

[illegible]

新遷診所

電話842242

卅年經驗 註冊給證

熊尊爵痔瘡痔瘺

專門診治

熊尊爵診所

上午九時至一時 下午二時至七時

[illegible]

警務處佈告

一九六三年五月十六日下午十時零二分在英皇道近北角道有一中國男子被一輛電車撞倒事後因傷斃命

如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二一內線三三三或同任何警署報告

警務處處長伊輔

警務處佈告

茲由本年五月廿一日星期二上午八時起赤柱山路將限於東行交通，即由赤柱村前往[illegible]

此係試驗性質，將以赤柱村與赤柱山間道路交界處之[illegible]

警務處處長伊輔

香港稅務局通告

物業稅

茲請各有關納稅人士注意，本一九六三至六四年度物業稅繳納通知書分發辦法比往年略有更改。

茲為求此項分發工作能在時間上作平均分配，該項物業稅繳納通知書分四期發出計首期在一九六三年六月初，次期九月初，三期十二月初，末期一九六四年三月初其計定之稅款係於通知書發出日期之約一個月內繳付。

三。若在以往各年度，此項通知書於同日發出，限期一月內繳納，惟現因通知書改作分期發出辦法，故特闡明此項新辦法，以誌改變。合行通知，仰各週知。

香港稅務局局長戴士佛

更換姓名啓事

啓者：呂兆安（LUE SIU ON）原名呂家裕（LUI KAR YUE）在香港開辦第十八號地下經營[illegible]，業已於一九六三年五月三日登立轉與姓名契約聲明由上述日期起放棄該呂家裕（LUI KAR YUE）名字改用呂兆安（LUE SIU ON）名字特此登報週知

一九六三年五月十日

呂兆安代表律師劉陳高律師事務所啓

惠保打樁有限公司
徵聘職工

惠保打樁有限公司現擬徵聘下列職工：

管理員若干位（須有工程學位）
打樁管工若干位
打樁工人若干名
絞盤手若干名
燒火工若干名

本公司設備新式，政策健進，對於有經驗與工作熟練之人士，願給予相對較高之報酬而鼓勵者，乃爲極優之機會。應徵者可來函敘明個人經歷及過去成績，將定期約見，亦可於五月二十日（星期一）廿一日（星期二）或廿二日（星期三）在下午四時至六時之間，親到本公司辦事處求見。

惠保打樁有限公司

香港歷山大厦二三二一室

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行存摺壹本第一三七六（1376）號銀碼[illegible]係特此聲明所失之摺作廢

一九六三年五月十九日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行存摺壹本第六八六四（6864）號銀碼[illegible]係特此聲明所失之摺作廢

一九六三年五月十八日

緊要通告

啓者：現接當事人朱槐振又名朱自平委託通知各界人士有關其名下佔有之物業[illegible]十六號三樓因當事人身在外國並未有委託任何人將該物業出租如有人私自將該物業出租者所訂之租約當事人決不承認並依法追究仰各界人士一體週知

朱槐振又名朱自平

代表人：岑[illegible]律師行啓

香港德輔道中恒生銀行大廈1702室

一九六三年五月十六日

官地拍賣

一九六三年五月二十七日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

（一）九龍內地段第八二三二號

（座落九龍窩打老道）

面積約計四萬零六十平方尺

限作私家住宅用途

底價四百五十萬元正

（二）新九龍內地段第四四七五號

（座落九龍彩虹道）

面積約計一萬七千三七十平方尺

限作商業車房用途

底價七十萬元正

（三）新九龍內地段第四七四二號

（座落九龍彩虹道）

面積約計一萬八千三百三十平方尺

限作商業車房及電油站用途

底價九十萬元正

（四）油塘海地段第四二號

（座落油塘灣）

面積約計三萬八千五百平方尺

限作建造或修理船艇用途

底價三十一萬元正

（五）油塘海地段第四三號

（座落油塘灣）

面積約計三萬八千五百平方尺

限作建造或修理船艇用途

底價三十一萬元正

（六）油塘海地段第四四號

（座落油塘灣）

面積約計三萬八千五百平方尺

限作建造或修理船艇用途

底價三十一萬元正

（七）油塘海地段第四五號

（座落油塘灣）

面積約計三萬八千五百平方尺

限作建造或修理船艇用途

底價三十一萬元正

（八）油塘海地段第四六號

（座落油塘灣）

面積約計三萬八千五百平方尺

限作建造或修理船艇用途

底價三十一萬元正

[illegible]

香港政府公告

徵聘公務員事

茲擬聘請：

移民督察（人民入境事務處）

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。此佈

香港政府公告

徵聘公務員事

（甲）由政事務處聘請小販管理隊隊員，此職位有長俸制，試用期間為兩年。

二、薪給：月薪由二百四十元起至分十一次遞增至四百元。

三、資格：（甲）以未婚較為適宜，年齡自十八歲至廿五歲，體高最少英尺五尺四寸，體重一百一十磅，胸圍收縮時最少卅英寸，膨脹時最少增加兩英寸。目力良好，不需眼鏡。申請人須經體格檢驗。

（乙）能講讀中文，且須經過考試。

（丙）於申請時，已在本港連續居留最少兩年。

四、職務：管理市區內街頭小販，須着制服，日夜輪值工作，並受紀律管制。

五、申請人須攜帶身份證及填寫申請表到下列地點：

（甲）港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東灣仔海軍船塢大閘內）招募日期爲一九六三年五月廿二日及廿九日（均爲星期三）於上午九時半開始。

（乙）九龍區小販牌照局（九龍上海街）。招募日期爲一九六三年五月廿三日及卅日（均爲星期四）於上午九時半開始。

六、（乙）監獄署現有臨時性女獄警空缺，錄用後如工作良好，遇有永久性空缺時，得被擢升充任。

二、薪金：每月由一百八十元起，分十一年遞增，每年有月三百元止。

三、資格：年齡不得少過十九歲，必須爲未婚者，具有相當教育程度，能說流利粵語及能讀寫和閱讀中文，高度不得少過英尺五尺三寸，體重一百磅，須經體格檢驗及格。

四、擢升機會：得擢升爲副女獄警目，在特殊情形下或具有適當才能者，可能在十四年內擢升爲見習初級女獄吏。

五、須穿制服，輪班當值，及遵守監獄紀律。

六、現定五月廿四日星期五上午九時，在赤柱女監獄開始招募，爲期祇一天（當面申請者概不考慮），應徵人須攜備品行良好證明書兩份及身份證。此告

哈里曼特別指出
蘇在亞非地區勢力陷入進退維谷困境
中共因爭奪領導權挑戰尤使其困擾
相信老克仍可長期保持蘇領袖地位

【華盛頓十八日美聯社電】美副國務卿哈里曼，在一電視播談話中說：蘇聯現時對西方和對中共都有所失。「非洲方面，他們正被逐出，其勢力衰退。中東方面，他們的勢力亦減。在東方，中共不僅拒絕接受蘇聯的指示（這是蘇聯認為不可寬恕的事，因為蘇聯認為一切共黨都應接受其指示），且向蘇共挑戰，正爭取國際共產運動的領導權。」[illegible]何協議，但他申明「這是揣測而已，切須等着看」。

【華盛頓十九日路透社電】[illegible]

海豐縣反共怒潮洶湧
澎湃中學被包圍搜查
捕去反共學生十五人
謂彼等計劃奪取武器擬發動起義

【台北十九日中央社電】據敵後消息：海豐「澎湃中學」自入春以來，經常出現反共標語，這些標語的內容是「打倒共產黨」、「迎接國軍反攻大陸」，及「毛澤東應該下放」等。當地中共公安局被迫進行調查，但無所獲，只好暗中監視該校學生行動。直至三月中旬，該校又出現上述內容的反共標語，在同月十四日深夜，海豐縣中共「公安局」一連派武裝將該校包圍，捕去學生十五人，並搜查達兩小時，中共指被捕的人是反共組織成員，不僅經常張貼反共標語，且計劃奪取共軍武器，企圖發動。海豐地區的人民，由於厭惡中共暴政，近年外逃的甚多，自去年五月大舉逃亡後，當地勞動力頓感缺乏，對目前的救災抗旱及春耕生產工作都影響極大，該縣所屬田地荒蕪，人烟冷落的現象。

因反對美F一〇五機駐日
五千示威者湧入基地
立改變前態細心參觀
對陳列該類型飛機反而甚感興趣

【東京十九日法新社電】[illegible]

北約商船擬裝飛彈
蘇指為「海盜船隻」

【莫斯科十八日法新社電】[illegible]

國軍退除役官兵
開發台灣土地成就輝煌
七年來拓荒開土共獲耕地近萬公頃

【本報台北通訊】[illegible]

俞大維
今日離美飛返台北

【華盛頓十八日中央社電】[illegible]

印尼人民協商會議
通過蘇卡諾成為
印尼終身職總統

【耶加達十九日合衆國際社電】[illegible]

俄諜揭破間諜戰真相
美報揭破間諜戰真相
並非真正被槍決
整個故事完全是故佈疑陣

[illegible]

阿貢火山再爆發
巴里島死亡多人

【耶加達十九日法新社電】[illegible]

世界什景

獨行盜攜槍投彈劫銀行卒被擒獲
原來是個童子

【東京十九日法新社電】[illegible]

阿佳老公爵夫人
撰述婚變經過
稿費九萬餘美元

【倫敦十七日美聯社電】[illegible]

俄共精心安排的公審表演
真真假假的雲尼間諜案
假如所稱非虛，雲尼與俄人資科夫斯基會活動了十八個月，盜取了五千張秘密文件照片，那麼蘇俄的保密組織便形同虛設了。

•星•

[illegible]

圖為資斯科的公審表現，右端為雲尼。

廿五年來首次無仗打
法國外籍兵團日趨沒落
這支有一百三十二年歷史的善戰部隊，今後將幾乎會減為幾千人

•英深•

[illegible]

黎芝爾殞命三十二年後
陶麗雅榮膺馬戲團皇后
她現年才十八歲，已創下空中單手打鞦韆一百五十次的紀錄了。

•士達•

[illegible]

人工受孕兒童
七成均係男性
十五年來，日本已有六百多名人工受精的結晶品。

•麗江•

[illegible]

國際剪影

蘇俄青年詩人反史達林遺殃

[illegible]

「九龍城砦坊會」招待記者自辯一番
否認迫遷及向中共献媚
為免赤魔非法迫害居民
當局應予徹底查究眞相

【本報訊】自本報一再揭發赤色魔爪伸到九龍城砦後，「九龍城砦街坊福利事業促進委員會」昨日招待報界，否認有將月前反拆遷用餘款項五千元及向任何人募款購肥田料獻捐給中共；並否認九龍城砦內近日頻頻的迫遷事件與該會有關。

這個記者招待會，由大批所謂街坊人士的婦孺出席，一一如儀地否認一番，而且破罵者大多語帶髒話，例如：「工商日報無法無天」，「工商日報造謠生事」，「工商日報存心熙害」等，引致在場報界的反感。招待會在三時零五分開始，但不到三時二十五分，在場的記者祇餘下一兩人而已。

這個記者招待會是由該福利會「常務委員會」於昨日下午在城砦內東頭村道龍城學校四樓舉行，由主任委員鄧有，委員陳德明等及一羣婦孺等出席，一派「羣衆大會」的形式，搞通常記者招待會所罕見。

鄧有在開會致詞時，一開口便聲明這是針對本報上月廿八日及本月十四日兩篇有關城砦的報導而發，極力否認赤色魔爪伸入九龍城砦及有募款購買肥田料獻捐給中共一事。

隨後由該會委員陳德明宣讀一紙書面聲明，否認近日九龍城砦內紛紛發生迫遷事件與該會有關。

本報於上月廿八日對該事件報導稱：「……他們指摘外間的人有意中傷誣蔑城砦，其實有些人是別有用心，他們正從事居民福利以外的勾當。這些人以「福利會」的名義，陰集款購買肥田料，向中共「人民政府」獻捐。」

本報指出：據熟悉城砦情況的人士說：這些活動，由一個名叫「九龍××福利××會」的機構主持……

發財又有機會
政府獎券今天發售

【本報訊】據政府宣佈：今年賽馬季期內，將發售三期政府獎券，第一期定今日開始發售，仍由馬會經銷，並由滙豐銀行港九及新界分行代銷。

電懋職員壯舉
由星駕小帆船安全抵達港島
但超過原定日期一週

霍亂在夏季容易發生
當局促請市民接受防霍注射

【本報訊】由於今年夏季霍亂有發生的可能，本港當局現一再敦促今年尚未接受預防霍亂注射人士，前往政府醫務機關接受免費注射手續。

因賭引起爭執
粵中迸被打傷

考試成績低落
少女服毒獲救

滴滴皆辛苦！

澳門水塘存水增加
考慮解除用水限制

特寫

從兩小輪公司股市的穩定
看海底隧道計劃
將成「紙上談兵」
港府條件太苛承建商恐不易接納
估計須廿五年始能還本亦非上算

本報記者 陳大敦

如何應付……

炎熱！水荒！！

既要珍惜用水

又應保持衣着清潔光鮮

請即購用

鎗嘜恤

spear

・三大出品・

快凉　潔白　乾快　洗易　水慳

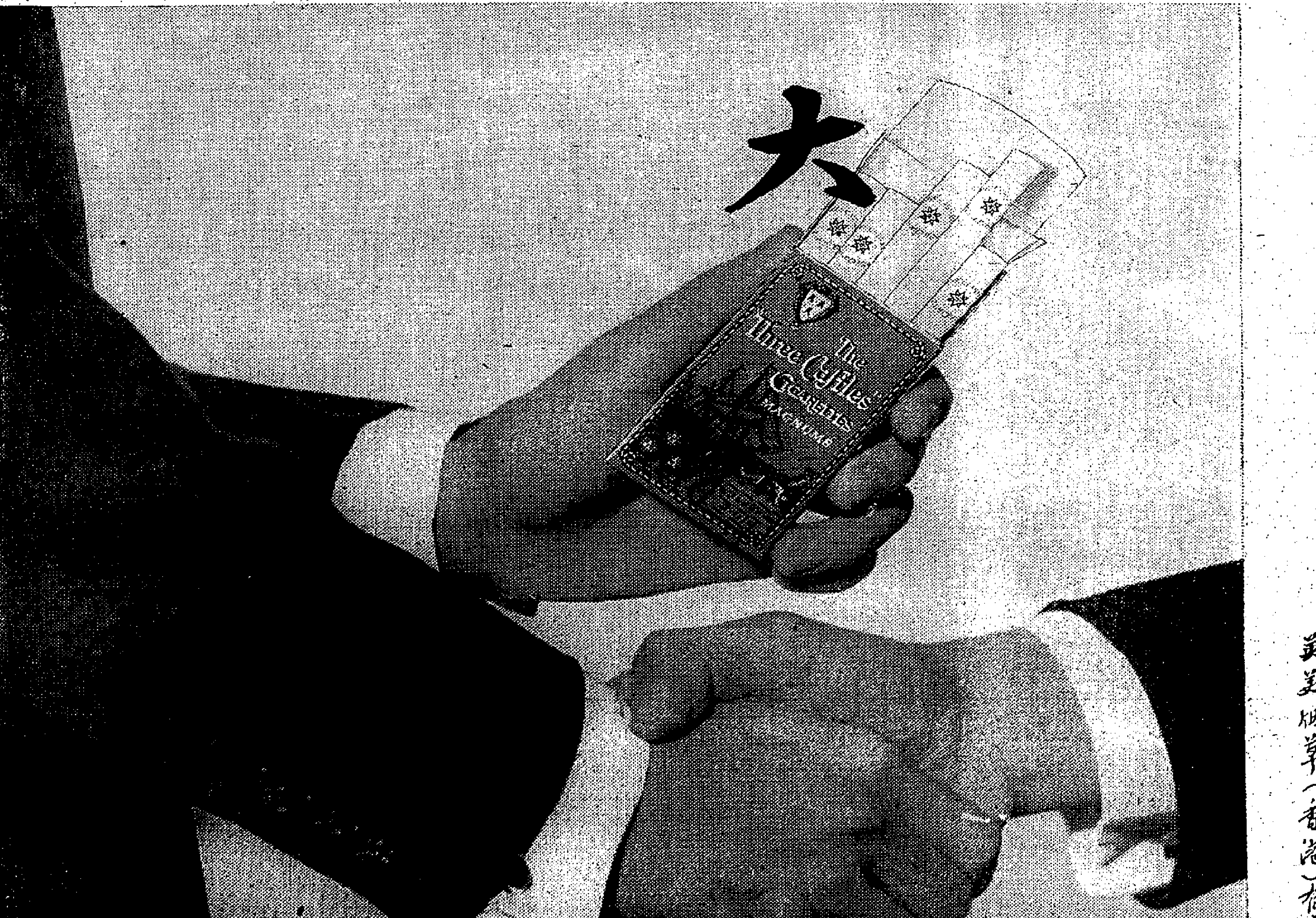
恤翎麗特（花色多種）　新如日潔，一經洗燙，不易玷污

恤紗麻薄幼瑞士（特級幼麻輕盈凉爽）　抗皺，慳力，慳水，洗滌容易。

恤紡熨水身薄（最適宜夏季穿着）　新如滑平，一經洗滌。

鎗牌恤門市部：
1. 德輔道中李寶椿大樓樓下（新世界戲院隔鄰）
2. 皇后大道中四十四號（萬成百貨公司對面）
3. 九龍旺角彌敦道629—631（麗斯戲院隔鄰）

特約經銷處：
大道中33號萬成公司
華人行樓下建成公司
德輔道中59號萬方公司



大

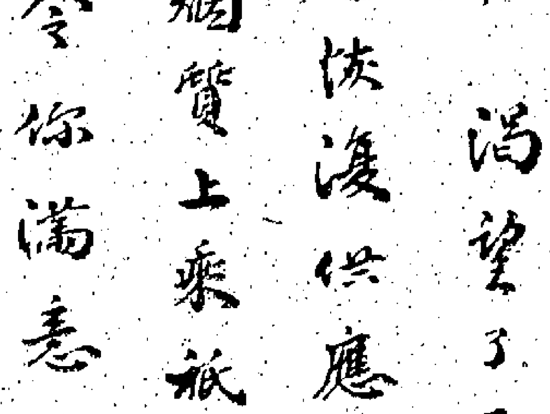
握手同享

「三炮台」再度上市　渴望了三年的「三炮台」香烟現已恢復供應

烟枝比前較大　烟質上乘　祇有「三炮台」香烟最令你滿意

十枝裝祇售五毫半

英美烟草（香港）有限公司



一經比較，即可知道「三炮台」煙卷特多

差餉估價署超薦法會儀式隆重

高僧禮懺超度亡魂 署長親自焚香跪拜

由下午二時起直至深夜才功德圓滿

【本報訊】香港佛教聯合會昨在差餉物業估價署主持的超薦法會，爲本港空前莊嚴的法事，除由五十六位高僧誦經超度外，差餉物業估價署署長成嘉士親在靈前焚香跪拜，并叩三首。

法壇分別在二樓西邊及地下西邊設置，二樓設誦經壇，由慈璣、洗塵、永惺三高僧担任正副主持；覺光、優曇、大光、元果、松泉、洗塵、妙智、茂蓮、旭朗、佛技、了知、道安、明德、正定、聖懷、圓智、誠祥、性空、智開、覺丹、倫參、金山、聖慈、如心、宣揚、達道、達成、聖照、宏量、智梵、法宗、融成、宗才、吉祥、是幻、高祥、萬心、悟性等法師主持燄口。佛教聯合會長黃允畋、董事陳靜濤、馮公夏、張玉麟均到場誦經。

二樓法壇西邊安奉一「鬼王」巨像，北邊掛着橫額，書有「香港佛教聯合會超薦法會」，用無數小型燈泡作周圍點綴。樓下靈壇設在大門左邊辦公室，三座靈位安設在祭壇之中央，祭壇側設有香燭、生果、菜品。

法會在下午二時由覺光法師、樂果、妙智、洞仁、覺敬、明常、增秀、茂蓮、保賢等長老唸大悲咒灑淨，從二樓西邊法壇開始，向樓下道前走廊大灑淨水，再入署內灑淨，最後並在四周空地灑淨一番。主持灑淨的長老，都穿着紅黃色僧袍，手執淨水，亦有手執紅魚，巡迴一匝，然後始休息。

在四時二十分舉行第二堂法事，由各級長老、高僧誦經施食。下午八時舉行第三堂佛事，由各級高僧施放三大士瑜伽燄口。

「祭文」由高僧捧誦後，即予焚化。茲將原文錄下：「維佛曆二千五百〇七年，歲次民國癸卯五月十九日首祭之辰，香港佛教聯合會謹備清酌庶饈，致祭於香港爲利兵房諸忠魂烈魄之靈前而言曰：嗚呼！生而爲英，死而爲靈，原非人人可得而爲之，邦家劇變，忠誠許國，亦非人人可得而致之。蓋捐軀之事易，成仁之事難也。香港淪陷，烈士殉國，炎黃丹忱，不屈強暴，寸磔於市而不悔，視死如歸而不呼，此中有常山之舌，侍中之血，殆乎致世而名不稱者。然則今日利兵房之所見所聞，乃我無名英雄之國魂也，胡可視爲傳說？惟是正氣之際，上則爲日星，下則爲河嶽，豈可與惡鬼同論耶？⋯⋯死亡道路者，不可勝數，⋯⋯其魄，歸歟歸歟！共復山河，是諸國之幸⋯⋯尚饗。」

警方警衛森嚴 市民圍觀如堵

法師再解釋「燄口」經文

法會由下午六時開始，一直到深夜十一時始告「功德圓滿」，十一時半正式將一千零八十份之牌衣錢寶焚燒一祭鬼」。

香港警方事前，在差餉物業估價署周圍佈置，將該處封鎖，以保持秩序。

大放燄口由誦經開始，誦行五小時，一般市民都稱之爲「放燄口」。法師昨再解釋稱：「燄口」是一種超度經文，引自佛經，其主要部份誦錄如下，並以白話文解述，使一般讀者，明白經文的意義。

經文謂：「爾時，世尊在迦毗羅城尼俱律那僧伽藍所，⋯⋯阿難獨居淨處，念所受法，即於其夜三更已後，見一餓鬼，名曰燄口，其形醜陋，身體枯瘦，口中火然，咽如針鋒⋯⋯」

見鬼王口吐火燄，頂身煩生，身形醜惡，簡如破車之殘，飢火交燃，咽喉似針鋒之細。阿難見了，恐怖萬狀，⋯⋯以⋯⋯救其苦難。

有一天，阿難尊者在樹林中修習禪定，這時正當半夜，看見一個身形醜惡的鬼王，口吐火燄，遍身枯瘦，咽喉像針鋒那樣小。阿難見了，非常驚怕，⋯⋯這方法就是瑜伽燄口，利益救濟生靈⋯⋯

佛教的救苦方法，使即救其方便的方法，是瑜伽燄口⋯⋯由於衆生的惡業所在地獄中受苦報，⋯⋯以至長期受飢餓的痛苦。

中外何分 頂禮焚香知信鬼

虛無莫問 心誠致禱爲安人

差餉物業估價署署長成嘉士在超薦法會中跪在靈前上香禮拜時情形。（本報圖片）

灑淨 法師 說會 見鬼

差餉估價署地下的佛堂慈林禪院的覺光法師昨晚做完法事後，對其⋯⋯「當下午三時舉行第一堂灑淨的佛事時，在差餉物業估價署地下佛堂西邊見到了鬼⋯⋯」

法師續稱：「一我問道：『⋯⋯』他一一看後，提出：此次超度後，必能脫離鬼道，一一聽後即他去。」

大慈悲 「大慈悲」——是對佛的稱呼，大慈即是覺悟宇宙人生的真理，這是大覺，是圓滿究竟的覺悟，不是小覺。絕對是慈悲憐憫衆生，令人欽敬，最高上的。

「業報」——由慧業之因所感受的苦果。

「劫」——時間最長的稱爲劫。

「如來」——是佛的別名，意思是覺悟到如如不動，清淨的境界，但爲了利濟人群，所以來到人間。

「甘露法食」——佛教的真理猶如甘露法食，能治衆生煩惱病。

「極樂」——極樂世界。

天氣潮水

今日天氣預測：多雲，有局部地區性驟雨外，大致晴朗。吹輕微至和緩西南風。

昨日氣溫最高爲攝氏三十一·九度，最低八〇·四度。今晨零時本港室內氣溫爲八十二度。

高潮 上午一時四十二分 下午二時十二分

低潮 上午八時廿三分 下午八時十五分

印尼航空公司爆炸案 領館今將有公佈

是否與排華有關該公司經理並無意見 警方已攝取指紋但無嫌疑人被拘

【本報訊】港九印尼航空公司九龍辦事處昨日發生爆炸案，並無任何意見。印尼總領事館則表示，將於今日發表公佈。該公司經理表示，對此並未有任何意見，此事件尚未調查完竣。

這宗引起本港治安當局及市民矚目的事件發生後，該公司一位不願透露姓名的印尼籍職員稱：「我在事發時，從爆炸的驚懼中恢復過來，覺得這只是一種無聊的恐嚇行動。」警方事後已由專家前往現場攝取指紋及有關線索，但尚未拘捕任何人。

⋯⋯該公司一個櫥窗玻璃被炸破，門瞭下⋯⋯一塊玻璃被炸毀，該處經工匠稱：這塊玻璃價值約百餘元。估計該公司全部損失，當不會超過三百元之數。

在鑲換玻璃門工程中，一度爲駐守該處警員勸諭停止工作，後來他打電話回警署請示，工程才繼續進行。

印尼航空公司擁有飛機頗多，航綫包括東京、馬尼剌、曼谷、新加坡、馬來亞、印尼等地區，每週有航次飛港。目前仍未開設本港至印尼的直接航綫。該公司駐港辦事處有印尼籍及華籍職員六名。

大坑坊會理事長甄子傑認爲 改善銅鑼灣道的交通 無異斬脚趾避沙蟲

如實行將招致疏導交通相反效果

【本報訊】大坑街坊福利會理事長甄子傑昨接見本報記者，對最近有關當局所擬議改善銅鑼灣道的交通一節，有意見發表，認爲無異「斬脚趾避沙蟲」。

大坑街坊福利會昨在會所舉行本年度第十六屆會員大會，到有該會主持人甄子傑、張經綸、鄭達成及會員百餘人。

該會理事長甄子傑，除報告本年度的會務及財政收支外，並就近日報章所載有關交通之公開發表的意見加以批評。

甄氏對改善銅鑼灣道交通問題，認爲是大坑的交通應該⋯⋯

甄子傑批評甄氏的意見是：⋯⋯主要內容爲：一旦前東區交通，將大坑居民的搭車地點遷離現址，若能將西行的巴士改道不經銅鑼灣道，而由高士威道前往，則可減少該處的交通擠塞。

甄理事長指出：銅鑼灣道有東西行的巴士，而今只有西行線，如果實行，則大坑的居民必須要冒日曬雨淋之苦，花費幾分鐘的時間步行至高士威道搭車，這樣必構成本區每日近萬居民的不方便，而且將增加高士威道的擠塞，若果議員的建議實行的話，難免招致疏導交通的相反效果。

甄理事長並透露：該會現存於銀行的福利基金，約有六千元，在處理該區的福利工作上，有顯著的發展。

該會希望全體居民繼續與會方合作，使會務有更進一步的發展。

一宗新興生意 在新界取水 運市區出售

【本報訊】據有水車的貨車商人，近日來在新界各水源地抽水，再運至市區出售，每車九元。

此等貨車，有些有貨櫃，有些無；上面放置鐵桶，各車附設一部抽水機及帆布喉管，或在新界山坑抽取山水，或與鄉村私人水井購買井水。

美國名廠 TROPICOOL U.S.A. 特別冷牌

夠凍·慳電·款靚

一匹型·兩匹型 備有現貨

真正五十週年·熱帶氣候冷氣機

總代理 ⋯⋯ 各大電器行均有代售

香港雪廠街十一號地下 電話：二三五五五式

九龍彌敦道四十三號地下 電話：八四二三四五

因糖價高漲 汽水價增加

原售二毫者多加至三毫 前售三毫者亦部份增加

四大公司聯合宣佈

【本報訊】製造現代飲品，糖價以前爲主理。本港大部份汽水的廠商，已加至三毫，有部份亦將增加售價。

屈臣氏、安樂汽水廠及淘化大同公司昨聯合宣佈：由於糖價高漲，決將部份汽水零售價增加。

屈臣氏總經理馮氏稱：十五年來，該公司汽水價格從未增加，但最近因各項費用不斷升高，尤以糖價於近十七個月內加至超過三倍，由每担廿四元增至八十八元，鑒於情勢，現尚無止境，本公司不得不將價增加。

美國寶利汽水廠經理⋯⋯市政局議員及總經理鮑氏稱：因糖價高漲所影響成本，將本公司原價二毫的出品加至三毫。近年來雖工資增加，本公司出品仍維持原價，但現因糖價飛漲，本公司爲保持出品一向高水準，不用任何代替品，故不得已而將售價提高。

美國寶利汽水廠經理⋯⋯高將無法順利進行。

淘化大同公司總經理及中華廠商會主席⋯⋯賀氏表示：因世界糖的價格升高，本公司須得將出品售價加至三毫，但現時非將批發價目提高。

寶麗佈稱：本公司因糖價高漲，一部份出品的售價，將行提高。

差餉估價署內 高僧大施法水

圖片說明：香港佛教會昨爲差餉物業估價署舉行超度法會時，高僧灑淨情形。左起：樂果法師、⋯⋯茂可法師、佛教會副會長黃允畋（穿西裝者）。（本報圖片）

中藥職工總會

明祝神農寶誕 工友休假一天

【本報訊】港九中藥職工總會以明日（農曆四月廿八日）爲神農先師寶誕，全體工友循例休假一天，以便舉行慶祝。

屆時由該會主席林榮東領導同人在會所舉行拜祀儀式，會後並設宴招待，晚上六時在大道西一三零號該會福利部聯歡聚餐，並有歌劇演唱，及各項遊藝節目助興。

另訊：港九生草藥業工會，現屆職員任期經告屆滿，該會依章於明日下午一時在九龍旺角長沙街勞工會員大會，選舉第十八屆理監事職員。

報失女童 屍浮碧海

【本報訊】一度報稱失蹤的十一歲女童，昨在⋯⋯游泳，失蹤的⋯⋯查悉已屍⋯⋯前往海邊游泳，從此一去不回，後由家長前往警署要求協助，昨由官塘碼頭附近尋獲。女童居住在黃大仙⋯⋯徙置區⋯⋯號。

National 樂聲牌

19" 座地式電視機

日本名廠 暢銷全球

港幣六佰九十元

優點：AFC電路：畫面清晰明朗。

濾光電視幕：視覺歷久不倦。

特別設計：可改爲無綫電視機。

現購：HK$690. 分期：先付HK$140. 餘分十一個月，每月祗付HK$53.

購用樂聲牌電視機，共可節省HK$80.

免費保用一年，節省HK$60.

免費安裝，節省HK$20.

式樣新穎，調色悅目，倍加廳堂美觀氣氛。

總代理：信興電器貿易有限公司 電話：二九一二六/八

陳列室：九龍尖沙咀重慶大廈 電話：六九一二五

港九各大電器行均有代售

美國名煙·暢銷全球

孖寶香煙

名馳世界·煙味好·讚人人·質煙

每包只售七毫 每包裝廿枝

總代理：陳漢深出入口商

道教徒在荃灣設壇
一連七天求雨
齊念懇雨詞及七種懺經
大會主席盼教友越多越好

【本報訊】荃灣圓玄學院昨設下六洞求雨壇，一連七天舉行道教徒祈雨大會，由主席趙聿修、吳松齡領導全港道教徒誦經求雨。[illegible]

參加的道堂則有：乾元洞、青松仙觀、龍慶堂、[illegible]、蓬瀛仙館、竹林仙館、[illegible]、雲泉仙館、[illegible]等。

趙聿修主席表示：本港有道教徒約有五六十萬人，由於天旱太久，本港現又限水，居民甚苦，求雨越大越好，希望大家都參加，因救水比救火、救兵還急切。

圖片說明：全港道教人士，昨日起一連七天，在荃灣圓玄學院，設六個道壇求雨。（上）各經生跪壇誦經。（下）主席趙聿修、吳松齡、呂重德在壇前合照。

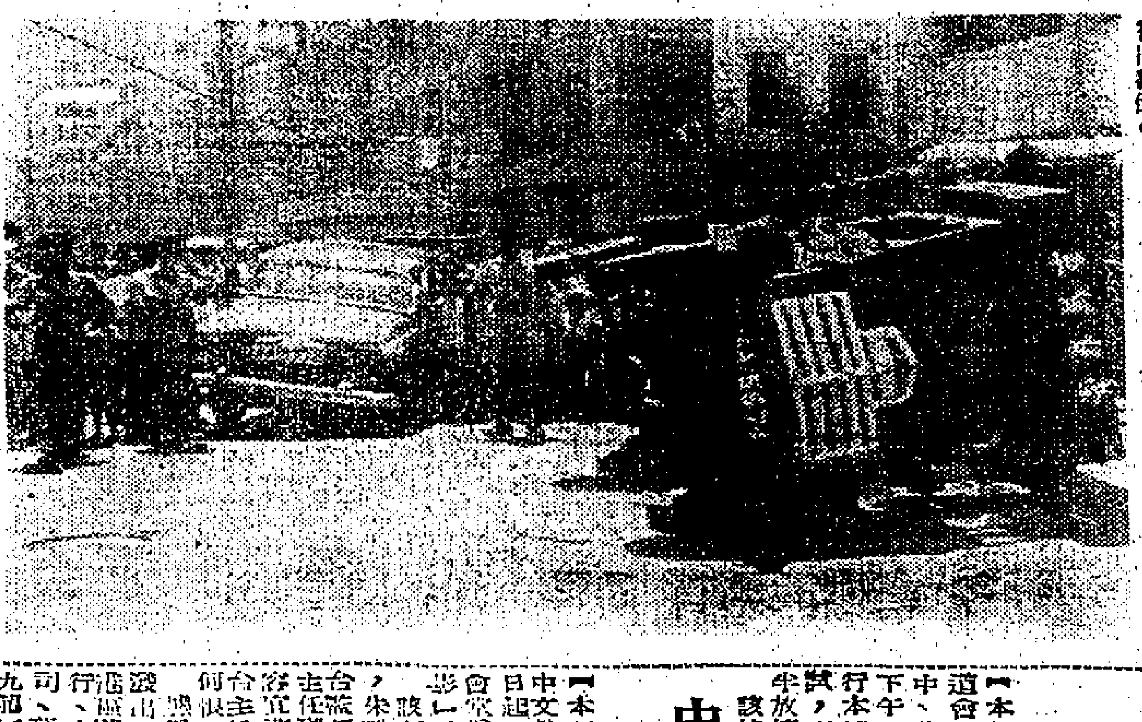
上海街交通失事
小貨車翻倒
私家車續撞交通燈
一人受傷交通署受阻延

【本報訊】昨日上午十一時一輛私家車和小型貨車相撞於上海街與亞皆老街交界處，貨車翻倒，一人受傷。

失事私家車車牌AA五六七四號，貨車車牌A三七七二號，車上除司機外，未有搭客。[illegible]沿上海街由北向南駛，[illegible]在亞皆老街向西方面開出，被撞倒的架部小型貨車，車失平衡，向右翻倒。貨車被撞後，即大受傷。

使司機勞的一個男子腳部受傷。據說是深水埗一間公司的老闆。

私家車失事後，繼續向前衝去，再撞倒設在亞皆老街安全島上的交通燈，事後大隊交通警員到場調查，和維持上海街的交通，直至十二時，該貨車被工程車拖走後，交通才告恢復。



圖片說明：上海街亞皆老街交界私家車與貨車相撞，貨車被撞翻倒。

新界旱災為患
農民呼籲求救
大埔一批農民請求當局及善長，速貸金錢，或協助抽水灌溉農田，並以物品救濟，俾出生天。

大埔一批農民來函，陳新界旱災，提出四項辦法，請求當局及社會人士迅速施以援手。原函如下：

讀者來函

編輯先生：敬啟者：我們以「農民喉舌」、「言論公正」為目的，[illegible]

[illegible]

以此為生的農作物，而且日夜的辛勞，對他們的健康、生活，大受影響，故此希望有關當局及社會賢達，迅速地用物資去救他們！茲列舉救濟農民的方法如下，以給有關當局參考：

一、以適量的金錢，無條件、無利息的貸給他們，此舉可按人口的多寡，收入的多少而定，而收入方面，可在就案社合作社得。

二、應從速大量購置抽水機，裝置於水井，派出負責人員，在河邊或水井抽水，引到旱涸的農田，給他們施灌之用，此舉可以每一個村為單位。

三、應以物品來救濟他們，因他們已處於極端困苦的環境中。

四、用物資的援助，應要迅速執行，不可遲延了，否則過了一些時日，便不能挽救。貸款的辦法，應盡可能範圍內，以低農場的收入而定，可照通當的農貸辦法，即每年收入一萬元者，應貸一千元，否則不夠應用。

以上各項，[illegible]當局，能從速辦理，若能迅速施救，則農民們感恩不少，不勝禱盼！敬祝編安。

大埔一批農民上。五月十四日。

白英奇獎學金委會
定期音樂演奏籌基金

【本報訊】天主教教會人士發起組織之白英奇主教獎學金委員會，為籌款基金，定於今年七月九日及十日兩天在香港大會堂音樂廳舉行第一次籌款演奏會，屆時白英奇主教將親臨主持揭幕，贊助人正按察司何瑞爵士伉儷，亦將蒞場參與盛會。該音樂演奏會除由聖若瑟英文女書院及男書院學生組織合唱節目外，復經邀請聖樂家女高音校白蘭、女中音朱德娟、男高音何君靜、男低音林廷輝等屆時分別擔任演唱。

據該獎學金委員會主席聖若瑟英文書院督導人范生表示：該會之運用，將來之選用範圍，舉凡現在各校就讀學生成績優異而家境清貧青年，皆可向該會申請獎助。天主教香港教區白英奇主教，年來致力於教區社會福利之推行，不遺餘力，尤以港九及新界離島各區，遍設學校以普及教育，為社會人士所樂道。根據統計目前直屬天主教會管轄之中小學校爲數百餘間，擁有學生十三萬餘人，均以學費低廉著稱，教會人士近鑒於無數家境清貧適齡學童失學者甚多，故發起組織白英奇主教獎學金委員會，當經本港天主教當局批准成立，並積極進行籌募基金。

菁華中醫學院
學員演講比賽

【本報訊】國醫師任馬道，國民大道四樓菁華中醫學院，昨晚七時半在該院禮堂舉行第十屆學員演講比賽，到會有全院員生百餘人，由院長范兆津致詞，教務主任劉錫鑄，秘書主任兼教授李文侶等主持評判。三年級講題：「我對中醫之認識」；二年級講題：「麻疹證治」；首名黃文江，次名梁照中；一年級講題：「脈象之診斷研究」；首名劉漢村，三名謝其駒；二年級講題：「[illegible]」，首名吳錫湛，次名張國，二名黃法派。又該院第十屆學員學術論文比賽，本月底截稿，投稿者頗為踴躍，屆時由教務處請該院教授評審，俟評定後再行公佈。

國立政大香港校友
慶祝母校卅六週年

【本報訊】國立政治大學香港校友會定今日下午六時在尖沙咀海防大廈八樓會所，慶祝母校三十六週年校慶，並改選下屆職員。該會留港四百校友已經個別通知，希屆時出席。會後舉行聚餐，並放映空軍雷虎特技表演影片和歌星演唱等節目助興。

何文田樂道中學
新生考試明放榜
續招中英文新生

【本報訊】基督教樂道會九龍何文田樂道中學，昨日考招（中文）中一、中二，（英文）中一、英文中學，昨日下午一時半在該校舉行本學期新生入學考試，定明日下午一時半放榜。該校本學期尚有F.1及F.2各班新生及轉學生，改期定下月八日下午一時半，即日起接受報名申請，電話八四三九四七，章程備索。

中英學會戲劇組
定期公演「倩影」

【本報訊】中英學會中文戲劇組定下月七日起一連三晚，在大會堂音樂廳公演「倩影」三幕倒敘劇。該劇由吳健生編劇，朱瑞棠導演，鄒台蘭、蘇浮生、台主任、任[illegible]榮、梁迅中、李任、後台主任黃紹閣、劇務何禮賢。該劇門票已經開始發售，代售處今已在通利琴行、世和香港、白宮電器行、東方影器材公司、九龍辰衝圖書公司、美美公司、冠景公司、華盛公司。票價分二元、三元、五元三種。

天主教各堂
公禱三日
祈降甘霖

【本報訊】天主教公教會宣佈：自今日起港九各堂區按照教會年歷舉行三日公禱，藉祈求雨獲賜。各堂區舉行是項祈禱之時間不同，天主教信眾可向所屬之堂詢問。

輔政司戴斯德
鄉議局主席歡宴席上
關懷新界旱災

【本報訊】輔政司戴斯德昨出席新界鄉議局主席陳日新的歡宴會時，對新界各區食水奇缺及農作物受損之情形，表示極為關切。該宴會並邀請新界各區理民府官長，鄉議局主席及博愛醫院主席總理等出席作陪。戴斯德對新界旱災，農作物遭受損害，尤以元朗為甚，損失慘重，深表關懷。輔政司表示：關於當局擬在沙田與建公路直通西貢北約的計劃，將力促早日實施。

華人牙醫公會
宴賀理事長正副監事長
榮膺各慈善團體要職

【本報訊】香港華人牙醫公會昨設宴慶賀該會理事長及正副監事長榮膺各慈善社團要職，出席會員百餘人。該會理事長周左泉，監事長凌燦南，副監事長曾振邦，分別榮任博愛醫院總理、東華三院總理、南海九江同鄉會名譽會長等職，周左泉總理且被推選為博愛醫院醫務組主任，凌燦南為保良局總理[illegible]。

是日到賀者，有[illegible]南、陳國雄、曾振邦、陳麗源、劉志民、胡錦文、邱鴻昌、何省三、何日初、何少明、溫裕泉、潘澄宇、梁鎮昌、蔡文藻、張國忠、何子毅、黃玉麟、梁孔崇、梁心等。

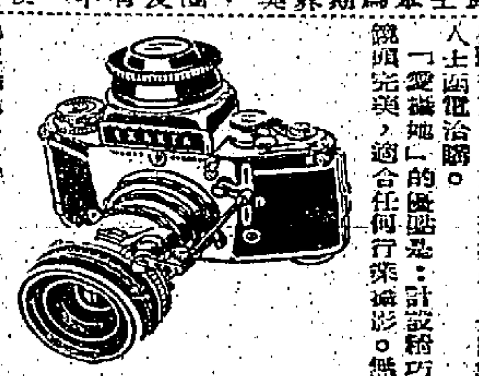
圖片說明：周左泉（中）、凌燦南（右）、曾振邦（左）。

均輝續舉辦
五個旅行團

【本報訊】均輝旅行有限公司稱：該公司為引起港人出國遊覽興趣，首倡各國旅行團，遊覽其以服務週到，極受港九人士所信任，該公司本年度對旅遊事業更為加強推動，最近定期出發者，有環遊世界、環遊歐洲、日本、美國、加拿大、及星馬、泰等五個旅行團，決定在七、八月及九月間分別啟程，有意出國旅行，請趁早參加報名。又該公司昨日為便港九人士在未出國遊覽前得先睹世界各地風土人情及紀錄，特在青年會會所公開免費放映該公司去年四十二位環遊世界旅程中所攝得的七彩紀錄影片，是晚到場參觀者人數極眾。

攝影界人士愛用
「愛攝她」影相機

據香港蓋賀有限公司稱：「愛攝她」相機獲得東南亞及本港攝影人士歡迎，各界人士函電洽購。「愛攝她」的優點是：計設精巧，操作簡便，完美，適合任何行業攝影。無論人像、工業、醫學、天文、生物、藝術，無一不可，確為攝影機中之佳品。



「愛攝她」外貌

鍾氏宗親會
職員就職禮

【本報訊】旅港鍾氏宗親會昨舉行新會所落成及第一屆職員就職典禮，由華民政務司何禮文頒證書。大會由理事長鍾玉主持，並由名譽會長鍾鏡培監誓。茲將該會第一屆職員名單錄下：理事長鍾玉興，副理事長鍾國、[illegible]；總務組主任[illegible]，副主任[illegible]；財務組主任[illegible]，副主任[illegible]；[illegible]

澳門工務廳宣佈
居住古舊樓宇居民
應直接請業主修理
如遭拒絕可請該廳交涉

【本報澳門訊】澳門下環區日前發生卅年來最嚴重塌樓慘劇，釀成六死七十傷的事件後，澳門工務廳昨宣佈：居住在古舊樓宇的居民，應直接向業主請求修理，若遭拒絕時，可轉向該廳請求，該廳即派員進行交涉。

美之華廠代表抵港
對清潔問題有貢獻
香港水荒時期

日本美之華廠出品，素以精美優異著稱，該廠之美之華保潔精及美之華洗衣粉，因其先後在港暢銷，如去油漬超卓特點，及過水一次即潔淨等，大受用者歡迎，銷數激增，該廠為檢討業務及調查本港市場起見，特派宣傳部長米山榮吉先生，昨日乘機抵港，同行者有日本化粧品輸出株式會社常務取締役[illegible]雄先生，現下榻於美麗華酒店。米山先生此次來港，適值本港水荒時期，該廠產品更可適合本港需要，據說美之華保潔精用於洗刷碗碟，只需少量，用水甚少，能迅速排除污垢，而美之華洗衣粉，洗衣只過水一次，衣服即潔淨。[illegible]

圖片說明：日本美之華廠米山榮吉（左三）、[illegible]、香港總代理股份有限公司黃宏光等。

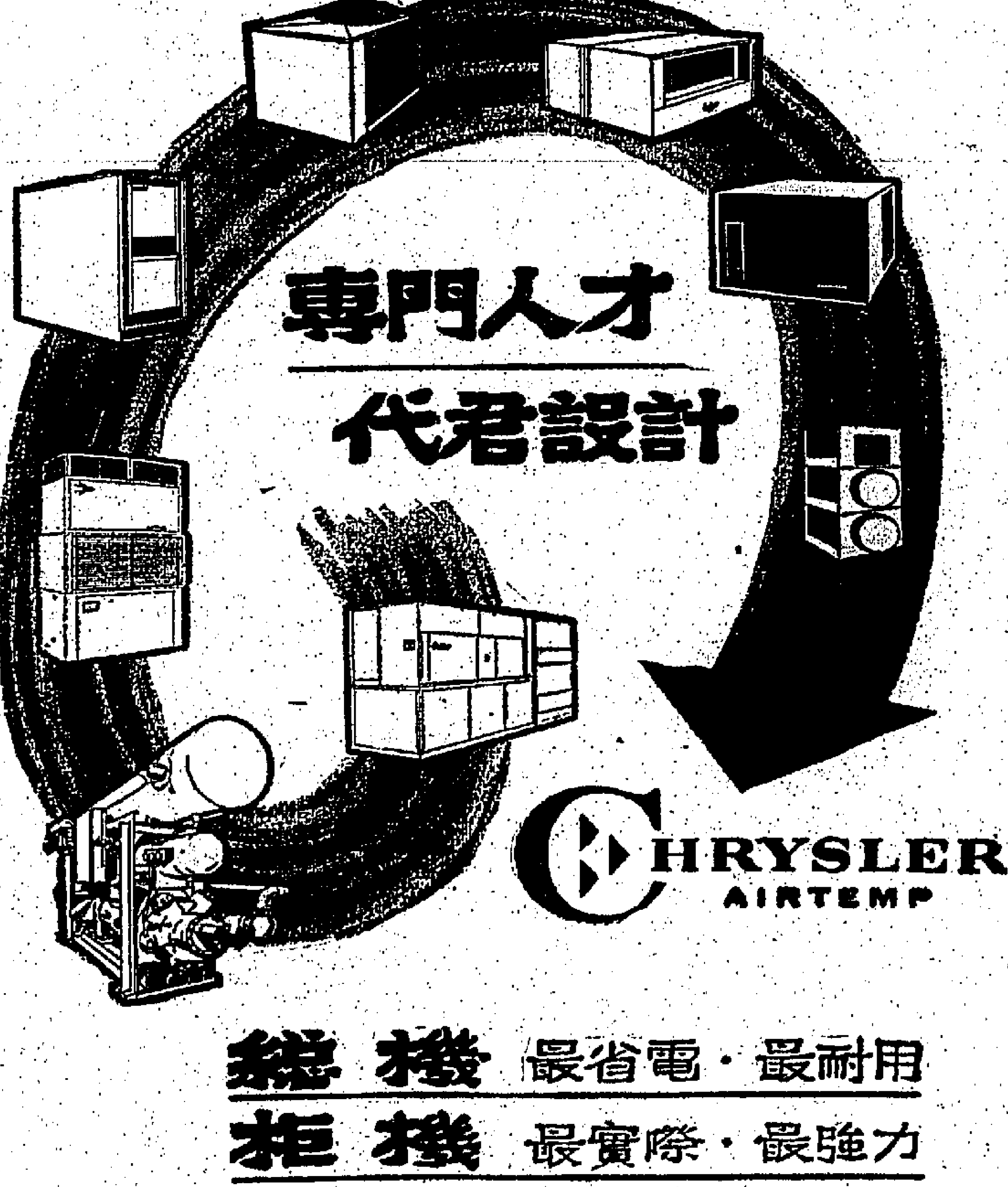
家庭・商號・寫字樓
酒樓・戲院・工廠等

請安裝

美國名廠

佳士拿

強力冷氣机



CHRYSLER
AIRTEMP

總機　最省電・最耐用
柜機　最實際・最強力
窗口機　最够冷・最美觀

下列各公司酒樓等冷氣裝置均由本公司設計
（尚有各大公司商號未及盡錄）

北角 中國酒樓	210 匹	灣仔 英男茶樓	80 匹
西角 三聯樓	150 匹	中環 第一樓	80 匹
深水埗 天海茶樓	150 匹	青山道 慶男茶樓	80 匹
荃灣 東華戲院	120 匹	中環 仁人酒家	70 匹
灣仔 雙碧樓	120 匹	銅鑼灣 豪華樓	65 匹
青山道 醉月茶樓	120 匹	九龍 榮華酒家	65 匹
中環 占飛大廈	80 匹		

總代理：佐德工程有限公司　勝利大廈
電話：三七二九六・二二三一七・三七九九六・
FLAA

太空時代下的產物！咳嗽哮喘剋星。

滅咳精

咳嗽　含一片分鐘止咳
喉嚨　含一片分鐘止
頑痰　含化半塊分鐘內吐出
哮喘　含一塊即可抵氣順暢
本精一塊，可抵普通咳藥一瓶
香港英皇道九十三號 永安堂藥廠總行
電話：七〇四六四四　各大藥行均有代售

KDK電風扇

KDK
全自動搖擺

港九各大電器行均有代售
總代理（英商）庇理亞洋行

本港新聞

中文校協會主辦 中小學生粵語讀默比賽

各組比賽成績評定 高中組陳慶衍榮獲冠軍

【本報訊】二百餘人參加的全港中小學生中文粵語讀默比賽，昨在孔教中學舉行，由主辦的港九私立中文學校協進會各理監事主持一切。各組比賽成績，經即席評定，冠、亞、季軍及優異獎名單如下：㈠高中組，冠軍陳衍慶（大同），亞軍顧總兒（大同），季軍尹莫明（珠海），優異獎鳳和（同濟）、李韻儀（八達）。㈡初中組，冠軍郭寧（大同），亞軍王美珍（大同），季軍曾建榮（珠海），優異獎張巧芝（八達）、胡鎮之（救用）。㈢高小組，黃鳳珠（珠海）……（中國兒童書院）、李家雄（普德）、鍾賢（大同）、郭寶駒（中國兒童書院）……（始基）、黃……（台山）……、陳寶琳（增德）、……（聖珍）、……

九龍第十二旅童軍 露營技術比賽奪魁

【本報訊】九龍塘區童子軍，昨日下午九龍第六十一旅，分會童子軍在九龍塘學舉行露營技術比賽，童子軍總會大禮堂小隊及各工作人員，行露營頒獎典禮，由會長、頒發紀念旗與各參加者，旋由會長謝佳祥致詞，後由區總監鄧永生致謝詞，散會。會長謝佳祥、副總監陳子民、……出席者有：理事長陳錫乾、陳子民、總監鄧北泉、副監督……

五邑工商總會 新理事長 歡宴同人

【本報訊】五邑工商總會第六屆理事長張玉麟，前晚在月宮酒家歡宴全體理事，並舉行理事會第二次會議。出席者有：理事長張玉麟、副理事長……

出版消息

〔赫魯曉夫與共產主義〕

【本報訊】一名開井工人昨在新界……

開井工人投火探井 引起烈燄被灼重傷

【本報訊】一名開井工人，昨在荃灣……三三號及……工人……投火探井時，一股烈燄……

李福兆黃浩川偕眷 離港前往東京遊覽

【本報訊】名會計師李福兆夫婦，及股商黃浩川夫婦，昨日下午四時乘日航噴射客機飛東京，作爲期一個月遊覽。此行由徐季良經營之國際公司旅遊部代爲安排，昨日到機場送行之親友甚衆。

民主評論

民主評論第十四卷第十期已出版，本期內容有：張康零：「……」等。……

人生雜誌

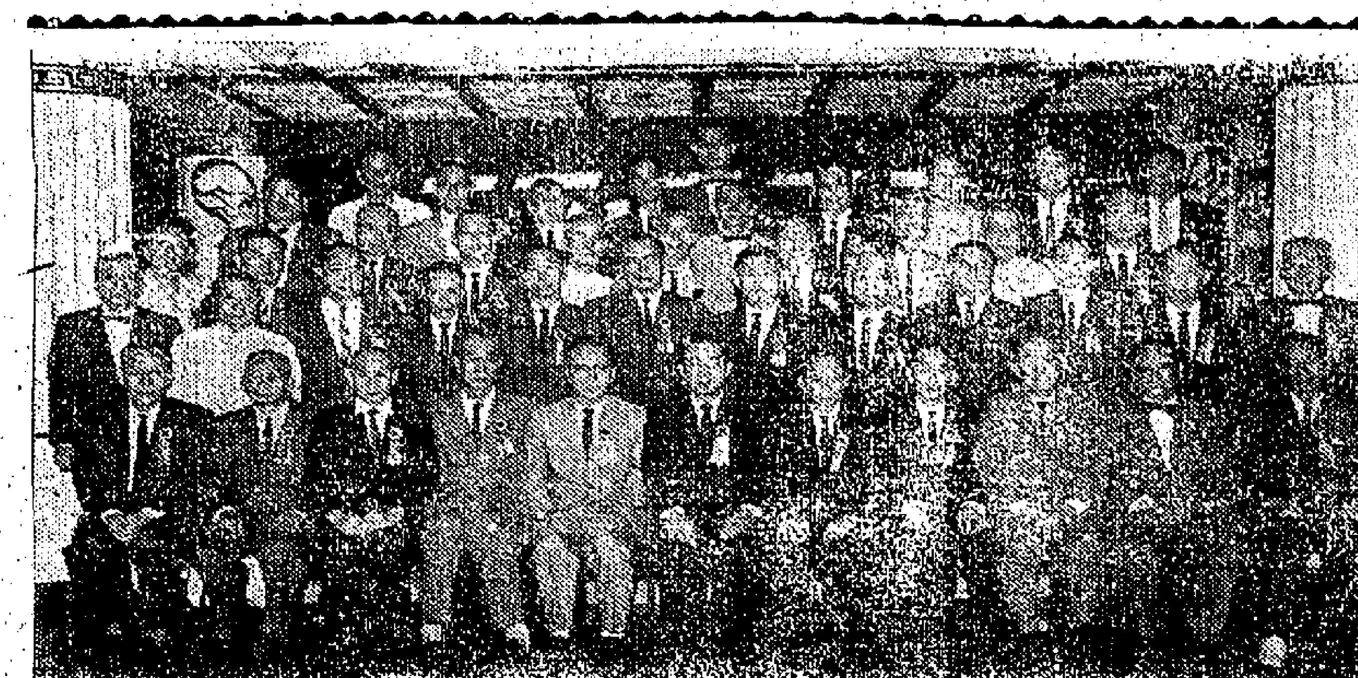
人生雜誌第三〇一期，於本月十六日出版，……

海光地理雜誌

海光地理雜誌月刊第二〇八期已出版，……

麗的呼聲將舉辦 中學生演講比賽

【本報訊】麗的呼聲中文台節目部定下月開始舉辦「全港中學生演講比賽」，目的在使各中學生在課餘獲得訓練口才與參加者……該公司日前曾去函各中英文中學邀約派出代表參加，現悉，各校在廿四日前，仍可報名參加。



九龍第十二旅童軍 … 五邑工商總會第六屆全體理事合影

圖：中爲抵港視察業務之義航公司副總裁班尼將軍。（本報記者攝）

義航副總裁澳班尼 乘機抵港視察業務

義航公司業務按年擴展

前義大利空軍總司令班尼將軍，於前（十八）日乘義大利航空公司班機抵港，……義航公司副總裁，……

交通版

美國郵船 希斯總統開來港

明日可抵步落貨廿二日繞歐同美 普樂總統廿二到埠翌日經星返美

【本報訊】美國總統輪船公司環球航線貨輪希斯總統號（PRES. HAYES）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿一）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定翌（廿二）日離港，經西貢、新加坡、非洲、繞道歐洲航返美國。

該公司該航線上另艘貨輪普樂總統號（PRES. POLK）自美國開出，經日本前來香港，計程將於本月廿二日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿三）日離港，經星洲、歐洲返回美國。

……

美波士頓天主教 東方訪問團 飛抵港遊覽

美國波士頓天主教東方訪問團，此次東來，除訪問港、日兩地外，並到各地名勝……

澳航公司營業專員 羅子成赴澳洲受訓

圖：將赴澳洲受訓之澳航公司營業專員羅子成。

美國和平部隊 卅四人昨抵港

作調查旅行今日飛曼谷

【本報訊】美國和平部隊隊員卅四人，昨（十八）日乘泛美航空公司班機抵港。該一行人等是作調查旅行，定今（十九）日離港赴曼谷。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	廿一	大阪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	英國	廿一	捷成
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿一	總統
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿一	鐵行
明秀山丸	貨船	MEISHSAN MARU	日本	廿一	香港東方
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	廿一	巴拉多
新加坡	客船	SINGAPORE	歐洲	廿一	鐵行
萬利斯遜士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿一	太古
海利阿	貨船	HELIOS	日本	廿一	多利順
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	廿二	太平
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿二	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿二	怡和
布碌崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	廿二	捷和
列打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿二	捷成
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿二	日郵
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
沃利士	貨船	ULYSSES	英國	廿二	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	廿二	總統
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美洲非星	廿二	銀行
大美士	貨船	TAMESIS	日本	廿三	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	廿三	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	新加坡	廿三	怡和
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿三	福來
多蘭道	貨船	TURANDOT	美歐非星	廿三	多利順
建隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日本
盧芙伊利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿三	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿三	總統
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
便高	貨船	BENGLOE	高雄	廿三	邊行
威華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿三	渣華
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	廿四	香港東方
馬地遜羅	貨船	MADISONLLOYD	日本	廿四	渣華
柬埔寨	客船	CAMBODGE	國賓	廿四	法郵
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	廿五	怡和
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	廿五	巴拉多
伊沙高	貨船	ISARCO	歐洲	廿五	大祥
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	大阪
大維亞	貨船	TRAVIATA	英國	廿五	多利順
弗連打	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿六	太古
史丹多	貨船	STENTOR	歐洲	廿六	怡和
日本怡芙利	貨船	DONEVERETT	日本	廿六	福來
高路碧	貨船	CLOUERBANK	非洲	廿六	銀行
海門	貨船	HAIMENG	日本	廿六	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿七	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿七	日郵
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿七	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	廿七	太平
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿七	多利順
和生	貨船	HOSANG	山打根	廿七	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	銀行
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	廿八	怡和
亞嘉地亞	客船	ARCADIA	日本	廿八	鐵行
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿八	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿八	太古
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿八	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	廿八	巴拉多
開伯	貨船	KHYBER	歐洲	廿八	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	美輪
尼德連	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿八	渣華
羅碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿九	鐵行
顯立	貨船	HENRIK	山打根	廿九	多利順
煙台	貨船	CHE FOO	日本	廿九	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿九	大阪
柚木	貨船	TEAKBANK	日本	廿九	銀行
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	廿九	寶隆
希摩	貨船	HERMOD	非洲	廿九	多利順
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	三十	福來
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	馬尼剌	三十	福來
芝安德	貨船	TJIONDOK	非洲星洲	三十	渣華
但德	貨船	C. E. DANT	美國	三十	怡和
亞士甘尼士	貨船	ASCANIUS	英國	三十	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	三十	日郵
利芬士丹	貨船	REIFENSTEIN	日本	三十	捷成
奎順總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	卅一	美郵
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	卅一	巴拉多
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	卅一	和捷
團奈	貨船	TOURNAI	歐洲	卅一	多利順
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	卅一	大阪
先鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	卅一	美輪
正德	貨船	FERNSTATE	美國	六月一日	多利順
阿蘇華	貨船	ORSOVA	澳洲非島	一日	鐵行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
多富怡芙利	貨船	DOLPHEVERTT	星洲非洲	廿一	福來
芬布	貨船	FERN BROOK	英國	廿一	多利順
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿一	福來
亞奇利士	貨船	ACHILLES	上海	廿一	太古
賓羅文	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿一	邊行
天多路	貨船	TINDALO	日本美洲	廿一	美邦
嘉利蘇埃	貨船	C. CARLISLE	日本	廿一	銀行
賓那巴那治	貨船	BENALBANACH	日本	廿一	邊行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	日本美國	廿二	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿二	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	廿二	怡和
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿二	捷成
海斯總統	貨船	PRES. HAYES	錫星非歐美	廿二	總統
明秀山丸	貨船	MEISHSAN MARU	星洲非洲	廿二	香港東方
愛蘭那	貨船	ELPENOR	歐洲	廿二	太古
西獨士	貨船	CYCLOPS	馬尼剌	廿三	太古
海川	貨船	HELIOS	山打根	廿三	多利順
大美士	貨船	TAMESIS	歐洲	廿三	多利順
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿三	銀行
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	廿三	怡和
沃利士	貨船	ULYSSES	美國	廿三	太古
列打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿三	捷成
新加坡	客船	SINGAPORE	日本	廿三	鐵行
萬利斯遜士	貨船	MENESTHEUS	金山日本	廿三	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿三	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	廿三	巴拉多
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	廿三	巴拉多
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	非洲西澳	廿三	鐵行
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿三	總統
布碌崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台韓日美	廿三	捷和
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	加國北美西岸	廿三	太平
普樂總統	貨船	PRES. POLK	錫星非歐	廿三	總統
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿四	怡和
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿四	福來
多蘭道	貨船	TURANDOT	美國	廿四	多利順
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
建隆丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
盧芙伊利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩金山日本	廿四	福來
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	廿五	巴拉多
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿五	香港東方
密芝根	貨船	MICHIGAN	日本美國	廿五	怡和
威華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿五	渣華
馬地遜羅	貨船	MADISONLLOYD	歐洲	廿五	渣華
柬埔寨	客船	CAMBODGE	日本	廿五	法郵
便高	貨船	BENGLOE	歐洲	廿五	邊行
伊沙高	貨船	ISARCO	韓日星歐	廿六	大祥
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	美國	廿六	大阪
大維亞	貨船	TRAVIATA	美國	廿六	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	廿七	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲	廿七	渣華
弗連打	貨船	FLINTSHIRE	日本	廿七	怡和
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	馬尼剌	廿七	福來
海門	貨船	HAIMENG	曼谷	廿七	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿八	總統
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿八	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿八	總統
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	廿八	巴拉多
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	廿九	銀行
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿九	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	廿九	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
尼德連	貨船	NEDER RIJN	日本	廿九	渣華
日本	貨船	JAPAN	歐洲	廿九	太平
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿九	大阪
日本怡芙利	貨船	DONEVERETT	星洲非洲	三十	福來
開伯	貨船	KHYBER	歐洲	三十	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	三十	太古
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	三十	怡和
但德	貨船	C. E. DANT	日本美國	三十	怡和
柚木	貨船	TEAKBANK	非洲	三十	銀行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	三十	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	三十	日郵
亞嘉地亞	客船	ARCADIA	星洲非洲歐洲	三十	鐵行
寶馬	貨船	BOMA	日本	三十	寶隆
希摩	貨船	HERMOD	日本	三十	多利順
高路碧	貨船	CLOUERBANK	日本	卅一	銀行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	卅一	福來
羅碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲	卅一	鐵行
亞士甘尼士	貨船	ASCANIUS	英國	卅一	太古
和生	貨船	HOSANG	山打根	卅一	怡和
利芬士丹	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	卅一	捷成
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	六月一日	大阪

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:24	15:34—16:36
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:12	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	80:59—21:52
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	澳洲	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞比馬尼剌	下午九時十分
澳航	悉尼馬尼剌	下午七時廿五分
澳航	倫敦曼谷東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
印航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
法航	巴黎中東	下午四時廿分
泛航	經印度曼谷	下午四時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
瑞航	星洲曼谷	下午二時十分
瑞航	歐洲印度曼谷	下午五時五十分
阿航	歐洲印度曼谷	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	澳洲	上午零時三刻
國泰	馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北東京	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	台北東京	下午三時十分
印航	馬尼剌	下午二時
法航	曼谷印度巴黎	下午四時一刻
法航	東京	下午五時廿分
泰航	東京	下午九時
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午八時卅分

截信時間

今（二十）日（星期一）

空郵：沖繩島信件上午九時；韓國信件上午九時；關島、菲律賓信件上午十一時；包裹上午十一時；台灣、日本信件上午十一時；包裹上午十一時；泰國、緬甸、馬來亞信件上午十一時，包裹上午十一時。中東、英國、非洲、歐洲信件下午一時；包裹上午十一時；北婆羅洲、印尼信件正午；印度、巴基斯坦信件下午一時；包裹正午；澳洲、紐西蘭信件下午三時；包裹下午四時；美國、中南北美洲、夏威夷信件下午二時；包裹下午三時。

明（廿一）日（星期二）

空郵：菲律賓、關島、伊拉克信件下午四時；包裹下午五時；緬甸、伊朗、錫蘭、西巴基斯坦信件上午八時；東埔寨信件上午九時；包裹上午十時；印尼信件正午；包裹正午；合灣信件上午十一時；包裹上午十一時；馬來亞、巴基斯坦信件下午一時；包裹下午二時；泰國、緬甸信件下午一時；包裹下午五時；東印度信件下午四時；包裹正午。

平郵：……

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
多富怡芙利（貨）	DOLPHEVERTT	日本	福來	B 泡	上午
芬布（貨）	FERN BROOK	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
阿拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美國	福來	A 泡	上午
東月（貨）	EASTERN MOON	新加坡	怡和	A 泡	上午九時
嘉利蘇埃（貨）	C. CARLISLE	歐洲	銀行	九龍倉碼頭	上午九時
天多路（貨）	TINDALO	馬尼剌	美邦	A 泡	上午
銀陽丸（貨）	GINYO MARU	日本	日郵	B 六	上午
愛蘭那（貨）	ELPENOR	日本	太古	A 十	上午
賓那巴那治（貨）	BENALBANACH	歐洲	邊行	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	美國	福來	A 十六	上午
照川丸（貨）	TERUKAWA MARU	非洲	太平	A 十一	半夜
荷達馬士基（貨）	HULDA MSK	非洲	捷成	A 四	下午六時
彩芭沙（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A 十五	晚間
威靈頓（貨）	C. WELLINGTON	歐洲	銀行	九龍倉碼頭	上午六時
便高（貨）	BENGLOE	台灣	邊行	九龍倉碼頭	上午
橫濱丸（貨）	YOKOHAMA MARU	中南美洲	日郵	A 七	下午
國泰（客）	CATHAY	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午七時
四川（客）	SZECHUENG	基隆	太古	西區碼頭	下午五時
銀陽丸（貨）	GINYO MARU	星洲非洲	日郵	B 六	晚間

四川快輪

每逢星期一由香港開往基隆，星期三由基隆開往香港

貨客從速

太古輪船公司

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"

五月廿二日落貨廿三日啓行

往小呂宋，石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨艙付貨，請移玉本公司下列貨務部洽商

鐵行輪船公司代理 渠信輪船公司啓

人場寥落 前冷

西德隊再戰 僅和港選手

二比二 全不見精彩

【本報訊】訪港西德甲組足球隊，昨日在政府大球場，與港選隊打成二比二和局終場。

客軍因爲有數員主將受傷未癒，分別由副選補上。

但因爲天氣過于炎熱，昨日的一場比賽，雙方演出均缺乏精彩。

客軍的前鋒，由於主選的中鋒泰普脚傷未癒，改由後備補上。

德煒振華分立功 港選先勝二比壹

陸朋天扳和局

（港選）

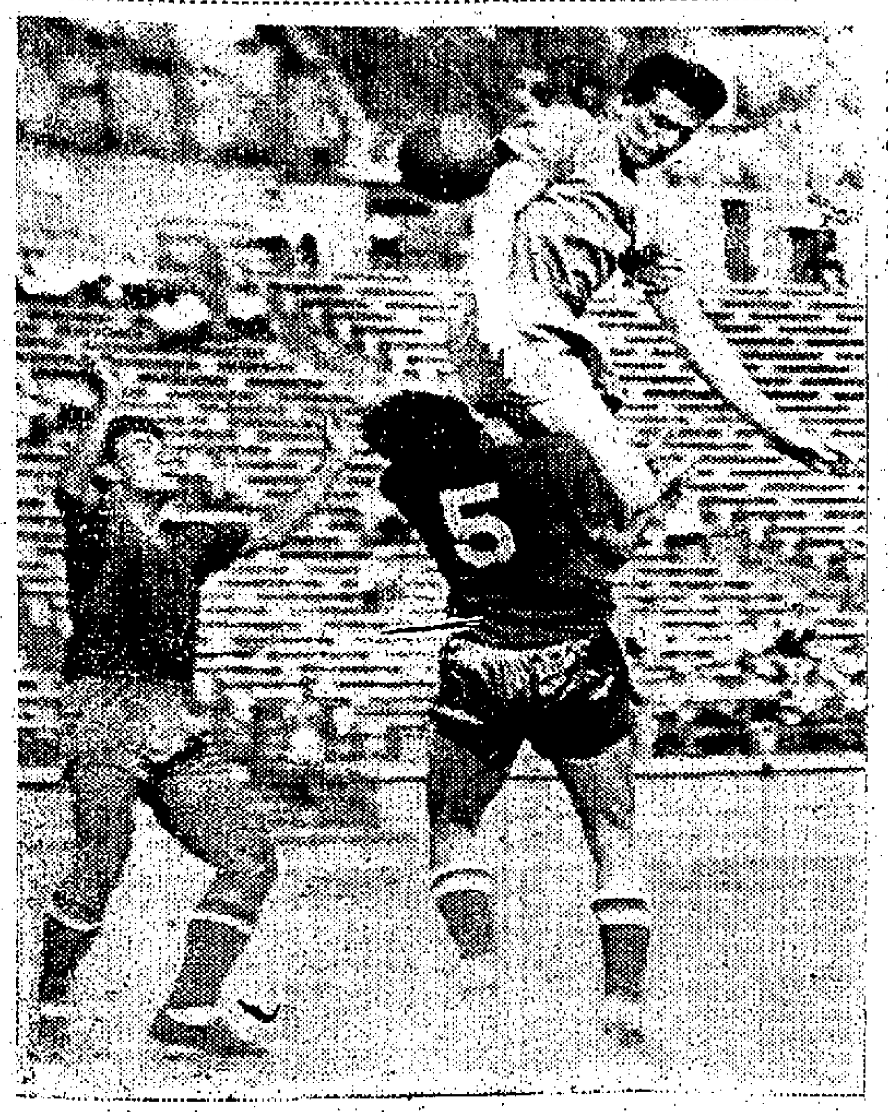
李國強

陳鴻平　高保強（下）　張永清（上）

駱德興　林錦棠（下）　會錦洪　羅國泰　區彭年

（加士路）

哥士張　摩　達　維　力　胡　迪　文　沙　胡　夫　辭勃嘉　何　芝（先）　基　爾　何　芝（後）　羅朋天　梁馬立（先）（後）　威諾斯



西德隊的右輔基薩，躍起頂頭球，港選「高佬」中堅（五號）張永清，被他高出大半個身，完全爭不到球。

西德隊左輔文沙頂頭球，冷不提防港選隊長駱德興從傍殺出，使客軍失去一個入球機會。（本報記者李成攝）

在酷熱天氣下 實不宜賽球

客軍主隊均有同感

昨賽原擬改夜波但未獲准

體育

乒乓四强決賽

星島戰元朗 力行抗愉園

【本報訊】高級乒乓團體賽，今晚在... 香港乒乓總會主辦的高級團體賽，參加角逐的有十四隊。

團體 網球 今三場上演

華人足球聯賽 今日舉行抽籤

賽後縱論

雙方演出失水準 勝負關鍵在守門

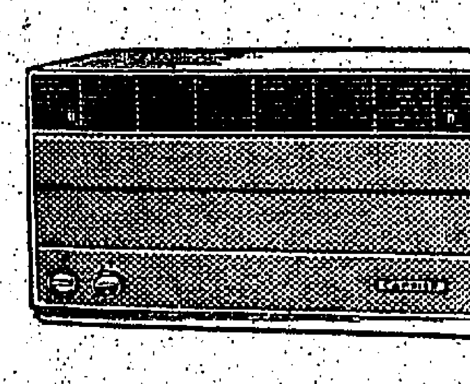
（諸葛火）

候氣造製

開利會造出你所需要的氣候

Carrier 開利冷氣 有口皆碑

要享受舒適生活請用開利冷氣機



開利冷氣機的獨特優点：

1.有四個位置可調整風向.

2.促進新鮮空氣流通減低声浪.

3.揮發及散熱効能特强.

4.可隨意調節並獲得準確温度.

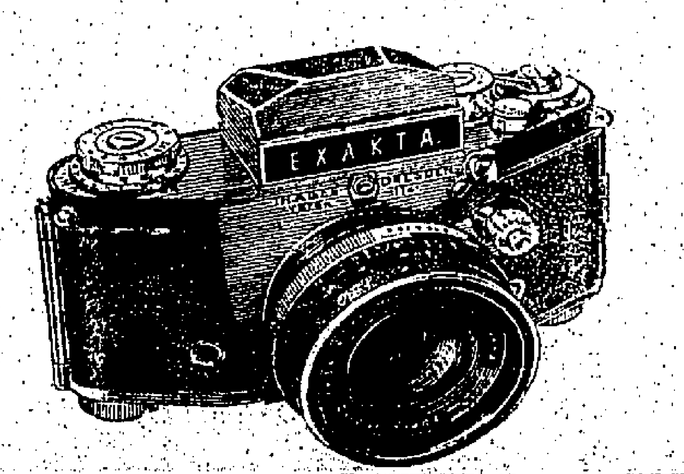
5.利用壓力抽氣不虞損壞

開利有限公司

歷山大厦地下　電話：三六〇九六

EXAKTA

The first 35mm SLR camera of incomparable performance



「愛福她」相機

用途最廣

香港 聖璐琦 英文書院 招生

班別：暫招「FORM I」男女生　報名：即日開始

考試：六月九日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七六五〇六八　監督兼校長李福柱

ST. JOHANNES GIRLS' COLLEGE (CATHOLIC SCHOOL)

天主教聖若望英文女書院招生（九龍塘）

年級：英文小學一年級至六年級　英文中學F.1至F.4

報名日期：五月二十　廿二　廿四　廿六　廿八　卅日

考試：六月二日

報名及考試地點暫在男校辦理

ST. JOHANNES BOYS' COLLEGE (CATHOLIC SCHOOL)

天主教聖若望英文男書院招生

九龍太子道四五四號

年級：英文小學一年級至六年級　英文中學F.1至F.4

報名日期：五月廿一　廿三　廿五　廿七　廿九　卅一日

考試：六月三日

香港大學教育系文理學士主辦

文理 英文 書院

招收 F.I 男女生

報名日期：由即日起

報名時間：上午九時至下午六時（星期日上午九時至下午一時）

報名手續：携帶前校成績表及相片二張

考試日期：六月二日星期日

COGNITIO

校址：銅鑼灣電氣道三十六號

電話：七〇一七二七

監督：張永賢

校長：張振國

林肯 英文中學招生

一、班級：中學部：一年級至五年級（FORM1-FORM5）小學部：一年級至六年級（PRIMARY1-PRIMARY6）

二、報名：即日開始

三、校址：九龍窩打老道63,65,65A及65B

電話：八四四四八二

監督兼校長譚維漢博士

廣大 中學招生

一、班級：中學部：舊制高中二及三年級新制中學一年至四年級　小學部：由一年級至六年級

二、報名：即日開始

三、校址：九龍窩打老道63B

四、電話：八四四四八二

監督：譚維漢博士

校長：古應熙

出入口貿易仍平淡 南洋各地訂單稀疏

印尼因以暴力排華，影响港印兩地貿易，陷半停頓狀態。緬甸對港貿易，還未展開。星馬所需貨品以儲水器爲最急切。越南動用美援外滙向港辦貨較多，越米輸港亦不少。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】本港進出口貿易，仍然平淡，因而銀行的進出口押滙業務，也遠不如平時的繁忙。茲將本港對南洋各地貿易情況分別詳誌如左：

本港對印尼貿易，多年來已一蹶不振，最近更因印尼以暴力排華的影响，兩地貨物交流，更受阻礙，現已陷於半停頓狀態。

據報印尼土產輸星貿易最近由於印尼盾回頭升漲，而土產價格多高，出口外滙未能放落，以致來途大化。貿易商認爲，此乃暫時現象，預料印尼土產價格必因將輸出失化而告回跌，終將恢復貿易正常。

據印尼盾由外滙，本月初，最低報價爲四百七十盾兌助幣一元，前昨報價爲三百九十餘盾，上落輸入成本增高。如蘇南蔗盾在上下旬以來，回升至一萬八十餘盾至萬三百盾之間徘徊，民港蔗茶新價始終在二萬三千盾以上，旬日來，新貨輸入減少。貿易商認爲今年蘇島新花米不豐收，本月下旬後，原面價假，將因無外銷出路而告濫跌。

緬甸方面，自由入口業務收歸國營後，對本港貿易，也迄未能展開。據報緬甸革命政府貿易發展部，最近頒發出回頭入口執照給卅七家私人出口商。該批回頭入口執照最後限期限至今年十月卅一日爲止。又在五月上旬，先後發出可以輸出各種豆類、油粕、碧菜子、芥子、蔴麥子、王蜀黍子、黃豆、樹膠等土產的出口執照一百卅份給出口商人（計連七十七百零九噸又三百六十噸），總價值爲二百九十九萬八千二百零三元）。在同一時期又發出價值八十一萬六千元的生皮和皮革的出口執照給出口商人。在上一週內，也發出價值四萬九千八百元的生皮出口執照給出口商，以及發出輸往新加坡價值六十元卅七分的女裝、鋼像等出口執照。

至於星馬方面，也因進入淡季的關係，向港辦貨的訂單不多，目前星馬人民的急切需求，自從較大的影響，自隔日制水後，僑商方面均急需採購儲水器皿，但生產力最大的是元實業有限公司，爲要供應港九居民的需求，自隔日制水後，暫行停止出口，故使星馬人目前更爲焦急。

越南方面，由於各地天旱的影響，迄港公貿易，也趨沉寂，連防雨工具去銷亦少。越南越貨易，因越方動用美援外滙，向本港辦貨，故情形較爲活躍，除各種五金輸越大增外，其他日用品也有不少去銷，而越方米糧源源運港，近日則以米糧爲最大宗，本港米市價值安定，也與越米大量出口有關。

週來砂糖市 漲幅最驚人

過一週之砂糖市，由於外滙糖價之不斷狂升，本港糖市受此刺激，亦掀起極度之漲潮。此間太古糖廠固然迄將牌價調高，其後更宣告全面停供。其他各種外來砂糖在去週間之價格，均扯高達十二元至十四元之譜。至國際糖市之上漲，迄今尚未止境，在一週內，倫敦市場之原糖現貨每公噸先後由七十七英鎊直綫上漲至九十英鎊。同時，紐約市場之原糖現貨每磅亦由九·七滬至一一·一一美元。據悉：在今年內，美國方面擬增加六十萬噸食糖入口，此舉將會引起世界糖價趨於急升。同時，又如日本與西德等地區亦需要多量之食糖供應，至使供求情形相差甚大。由此而更刺激世界糖價之漲風，將繼續蔓延，且本港方面現時正進入當銷旺季，雖然本港之外糖砂糖底存現貨不論，但鑑於成本高昂，後市自屬易好難淡。

本港太古糖廠自於前週四宣告停盤以來，迄至去週始正式復盤，此次所開出之新盤，均比前大爲提高，各級漲幅幾一致提高九元之巨，即XA粗砂每担由七十二元改爲八十一元，SG幼砂由七十一元五角改爲八十元零五角，四星特級幼砂由七十元改爲八十三元，B嘜猪油白砂由七十八元改爲八十七元。雖然如此提高，不少糖家仍認爲該等新盤之訂價尚屬相宜。因此，廠方於開盤之日，訂購踴躍，乃至於隨後兩週又告停盤。週五，太古糖有局部復盤者，當日復盤者僅得四星特級幼砂及B嘜猪油白砂兩種，四星特級幼砂每担由八十三元改爲八十九元（漲六元），B嘜猪油白砂每担由八十七元改爲九十三元（漲六元）。週末時所有太古糖又再度宣告全面停盤，惟於週五之太古四星幼砂及B嘜猪油白砂兩種之價格扯高達十元之巨。

台灣廿四號特砂在去週之銷情最爲活躍，每担成價由八十元拔步拔升至九十四元（其漲幅爲十四元）。

印度砂糖氣勢亦強，C廿九號粗白砂每担成價由七十八元直線上升至九十二元（其漲幅爲十四元），混合砂糖每担亦由七十六元追升至八十九元，漲幅爲十三元。

大陸砂糖市道亦旺，檔花粗砂及長白山粗砂兩種均由八十元輸鋒拔至九十二元（其漲幅爲十二元）。

東德幼砂交投亦頗暢活，每担成價由七十七元扶搖直上至九十元（其漲幅爲十三元）。

根據一家關係商行之外商糖經紀公司所……

一九六三年度日本輸出趨勢

（太平洋証券公司資料室）

今年度日本輸出總值，目標爲九十四億美元，比去年度增加百份之七點七。以目前情勢來推測，若是能達到該出口數字，是不算困難。但是，部份國際情勢不佳，或不獲國內之輸出促進政策所支持，屆時仍難以展開的。根據當局在五月十四日之輸出高層會議指針，一九六三年度輸出通關目標額爲九十四億美元，能够達不愁困難而獲致，該數字是當局從本年初設立之十個工業部門調查會統計數字所得來的。如在北美洲，東南亞方面增加數字估計爲百份之七，歐洲方面則估計爲百份之六點五，其他地區則只見若干增加而已，澳洲方面雖被估計增加百份之十三。

倘此數字仲算，恐難不過爲二億多元而已，故本年要達到上述數字，亦不算困難。一九六二年度輸出實績數字是五十億美元，比一九六一年度增加幾達百份之十六巴仙，就一九六二年度增加之巨標值超出了當初估計之數字。在一年輸出趨勢之中，在上七、車輛、陶磁器、紙類等，雖然鐵金屬、機水器等，但是鋼鐵類則受了影响，見了飛躍性增加，另一方面輸入亦受了其影力，全年進口貨值爲五十六億美元，比上一年度減少達百份之八，結果使一九六二年度國際收支獲得順差幾達三億美元。

國外各地經濟暢擴，因之國內業界人士更須時常注意海外國家之經濟動態，且進一步努力，始可獲得本年輸出數額。雖然今年日本對北美、西歐、東南亞方面之去銷數字估計增加百份之稍，但是對美國之紡織品似仍未能解決，故前途亦未許樂觀。且國際間之關稅減低，正在進行新的趨勢，可使西歐抵制日貨能減低，但將不能過於樂觀。因此，若要推進政府當局積極的輸出政策，將來更須重視各方面的努力。

外銷鋼鐵數字削減了百份之十六（數量則減百份之九）結果成爲唯一被估計爲外銷……

一九六二年鋼鐵外銷數量	實績	當初估計數	增加率
八幡製鐵	八十三萬噸	五十三萬噸	一三八巴仙
富士製鐵	六十三萬噸	四十二萬噸	一五一巴仙
日本鋼管	四十三萬噸	二十六萬噸	一六五巴仙

數字可降低之業界，此乃該業界期望維持輸出秩序及出口價格，恢復所反映者。因爲鋼鐵界上一年度出口數的趨勢至前一年度，從數量出看比六一年度增加了百份之七十元，較初期估計數字高四十巴仙，及二十巴仙之多，茲將三家主力鋼鐵廠之出口數量列后：

今年輸出可望達到目標數字？它的輸出目標數字雖然被估計爲保守水準，但是與前年出口數量比較增加十七巴仙，來均告增加十二巴仙。

（按亞洲及歐洲兩洲數字內含有蘇聯之數字）		增加百份率
亞洲	一八五八千噸	三七點四巴仙
歐洲	三九八千噸	九七點七巴仙
蘇聯	二二六千噸	三八〇點九巴仙
北美洲	一三三七千噸	九一點五巴仙
美國	一二六三千噸	一〇五點四巴仙
中南美洲	三八五千噸	七五點〇巴仙
非洲	一四九千噸	二二點一巴仙
大洋洲	一〇四千噸	二五點三巴仙
計	四二二二千噸	六八點四巴仙

因之本年輸出數字乃可謂已然處於極高水準，且由於兩方面又遇到採取低先購用美國貨政策，對前途看法不穩定，美國方面擬施行減少進口之措施，因此前途估計較難，雖被判斷爲世界之強國，在日本之輸出方面佔有首要地位。

化學品輸出

去年度它的外銷數字爲十二億元七〇〇萬美元，而創出新高紀錄，比較次席之機械類外銷數字則被估計爲十二億八〇〇〇萬元，比去年之外銷增加五點三巴仙。

今年之外銷由於人造纖維絲銷出可能減少，則該纖維絲等被估計爲……

商品名稱	一九六二年度	一九六三年度目標達成	伸長率
無機化學品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
有機化學品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
化成品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油脂製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
化學肥料	[illegible]	[illegible]	[illegible]
醫藥品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計	[illegible]	[illegible]	[illegible]

雖然世界造船界處於不景氣之中，但是日本造船界之輸出船舶則達一七八萬五千噸，數值達二億三千二百四十六萬元。

一九六三年度之輸出船隻	貨船	油船	油礦兼用船	其他	計	百份率
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

實銷廠家落行少 棉紗市一片呆靜

一週來棉紗行市，在水荒的影响下，織布業、毛巾業、針織業等實銷廠家因爲水源不足而致影响生產，是很少，而中美頗式認貨。本來，很多布廠遲遲未交，織布廠家現時布紗接入訂單遲緩，月份應用的棉紗，但現時便可分配，如果本港後得一部份加工額，則今後還幾個月棉紗市將更穩定，香港紗要作爲一般常見之港紗市況，檢視這一週來棉紗行市況，港紗高檔貨較爲活絡，低檔貨……

目前有一個不可忽視的態勢是，美國向港訂購布匹和成衣，最近一個多月來繼續減少，有輸美配額的廠家，手上貨額現時很單，因此多數要發美國這一線生產來支持。他如西德、非洲、印尼、泰國、新加坡等生意，近來都沒有急標開價，根據布廠人士報告，美國這一線是十分緊的。目前有一個輸美棉，……市道平常。

布疋行情

一週來布疋行市，源不斷興起，潔柔印花廠起貨漸大大的放緩，影响胚布實銷轉弱。但中共的跳價扣布，代理商突然停止放盤，刺激市面現貨市，因爲水荒布疋價格扳少許。

五金價穩 鋅鐵最俏

上週五金市面價格仍然，只因英國所來的鋅鐵漸多，本港鋅鐵市價……

工商界

……產量估計較上一次的估計減少是因修正古巴糖產量估計，自四百五十萬噸修正爲三百八十萬噸。

致投資者

保管、寄存，購買了美國股票的人士，可以採取下列的方法之一：（一）將股票寄回香港收藏，存放於美國銀行保險箱；（二）放存在證券投資公司。請參閱諸兆鴻著：「美國股票投資須知」第四頁。

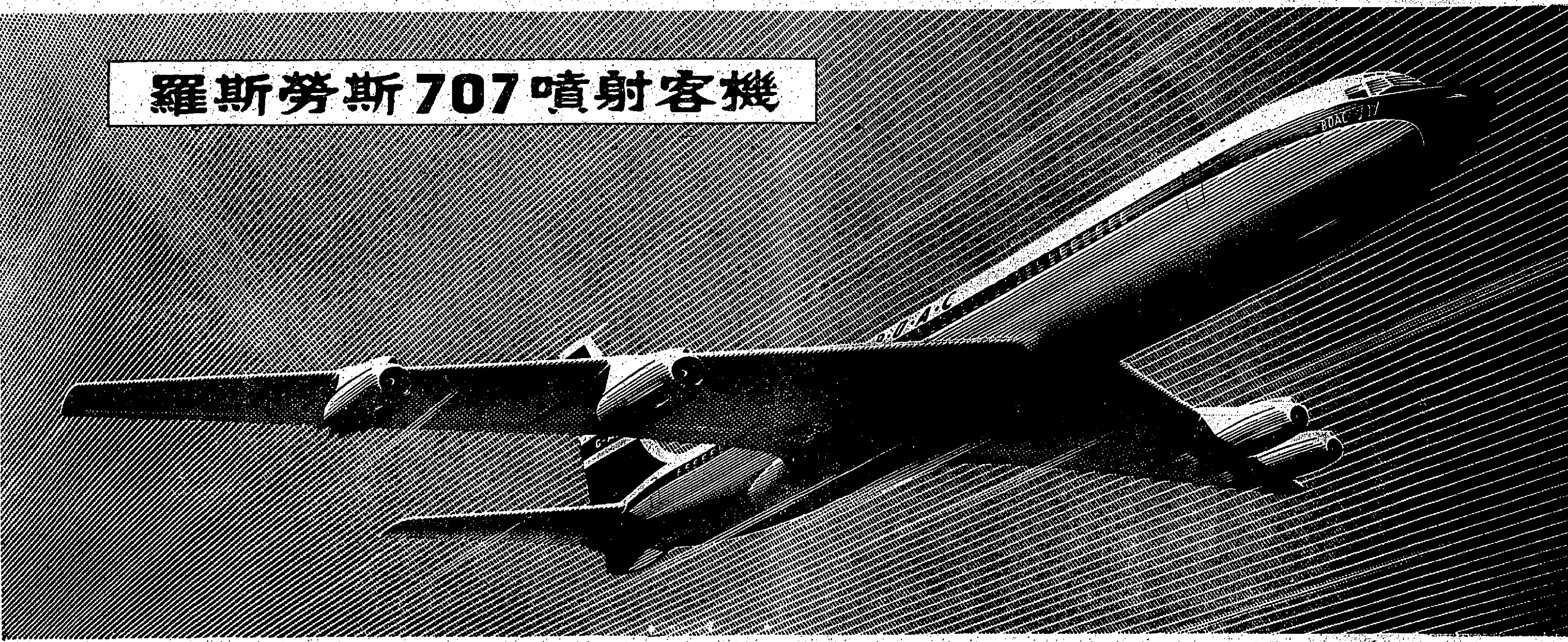
初步投資美國股票的人士，對於購買美國股票的種種問題可能不熟悉，甚至或有許多疑問，本公司願意爲他們服務，如有需要，請移玉前來一談。

美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武 鍾祖耀
地址：香港中建大廈六二二—六二四室
電話：三三四一九 二三九〇九 二八一一九 一二二九三

大阪屋證券
香港總代理：太平洋証券公司
地址：中環大廈416室
電話：二三一八六

請乘英國海外航空公司

羅斯勞斯707噴射客機



前往澳洲·每星期一三前往雪梨

請乘英國海外航空公司羅斯勞斯707噴射客機前往澳洲，在此巨型客機之上，乘客可獲得寧靜及舒適之旅行，同時並可享受英航馳譽國際之精美餐食及慇勤服務，全程在十小時內即可抵達澳洲。

欲知詳細情形，請詢問各旅行社或怡和有限公司航空部，電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

去界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

WITH AIR INDIA AND QANTAS

娛樂

極視聽之娛的

軍艦春光輕鬆風趣

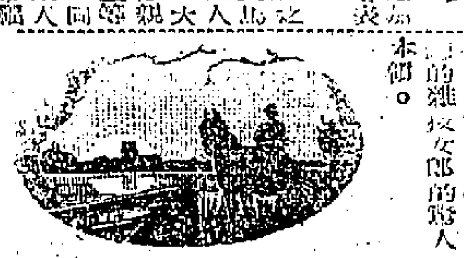
「軍艦春光」是「派拉蒙」的新作，故事以美國第六艦隊爲背景，描寫海軍的妻子或戀人們……

主演本片，是一羣青年男女，領銜的是歌后康妮法蘭絲，她演唱的歌曲也是本片的主題……

「軍艦春光」片中的主題曲FOLLOW THE BOYS等，已經在本港流行。還有TONIGHT'S THE NIGHT和WAITING FOR BILL SLEEPY LAND等，都是這部片中好聽的歌曲。

七彩歌唱大喜劇「軍艦春光」精采的一幕。

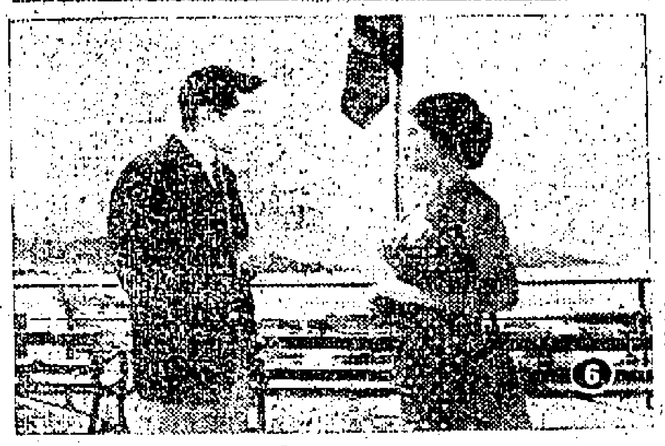
「大馬戲團」加插歌舞



電影明星看香港之星

文藝巨獻細膩感人 姊妹情仇公映

姊妹情仇



今日播音節目

香港電台

商業電台

麗的呼聲銀台

麗的呼聲金台

麗的映聲

澳門綠邨電台

港九唯一 大眾樂園 荔園

第六劇場（平劇） 夜場八點正 于占元弟子 中國戲劇學院（全體學員） 珠簾寨 小放牛 三本鐵公雞

第一劇場（西片） 二點半 五點半 七點半 九點半 香艷熱情肉感巨片 禁苑偷香 每場加映 粵語新聞片

第三劇場（歌舞） 七點 八點 九點 十點半 金牌歌舞 夜夜春宵 熱浪舞

第四劇場（粵語片） 神鞭 吸血

第二劇場（粵劇） 夜場八點正 一代天嬌

第五劇場（歌唱話劇） 新型話劇 音樂歌唱 錯表相思 情錯

萬牲園

新香港 世界 光明 皇宮 英京

第六天 最後兩天

九龍出品 保證佳片

奪魂旗

大結局

演員最多 製作最大 的確不凡

湖海無敵 橫手 人話人都驚 魂旗

惠刊本報廣告請撥電話二二一一六零洽

中央 只今天 四場 戰花都 警匪

HOUSE OF SECRETS

寶石 即映四場 春色 夜東京 李香蘭 寶田明 池部良

血一滴 水一滴 喉水流出血 狼人半隻

大華 麗都 下期獻映 火熱情 THE FESTIVAL GIRL

皇后 麗聲 皇都 不日大盛獻映 軍艦春光 FOLLOW THE BOYS 康妮法蘭絲

皇都 明天獻映 奪魄驚魂 NORTH BY NORTHWEST

唐拾義除蟲疳積散

黃金 京華 樂都 今天 連滿請早 姊妹情仇 丁寧 杜娟 關山 羅臻 導演 邵逸夫 監製 邵氏兄弟 SHAW SCOPE

註冊商標

NO.1276 OF 1962

嚴禁假冒

勞力士錶(ROLEX)之皇冠商標，爲註冊之專用商標，舉凡手錶一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有做造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠

總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

李衛公行雨招災

唐衛國公李靖微時，嘗代龍行雨，至所寓山村上，感村人相待之德，遂滴水之約，是村頓成澤國，人畜咸葬魚腹矣。·斯依廬·

大唐開國元勛，入神之際，不勝枚舉，若人有類神者，自非備極天人，能成神話，不能與凡人相比也。衛公李靖微時，嘗獵於靈山，…… 時夜已深，忽聞叩門聲甚急，夫人命人問之，曰：「天符！大郎當行雨，……」夫人曰：「吾兒未歸，奈何？」…… 乃以小瓶授靖，戒曰：「此瓶水一滴，即雨一尺，慎勿多滴。」…… 靖感村人相待之德，遂連滴二十滴，是夜，平地水深二丈，是村頓成澤國，人畜咸葬魚腹矣。……

臨渴掘井

扯東拉西集

既渴而又無井，趕速掘之也可！臨渴而不掘井，祇有渴死，要不渴死，祇有掘井。

「臨渴掘井」，是不對的，但臨渴而不掘井，不是更不對嗎？

既渴而又無井，趕速掘之可也！臨渴而不掘井，祇有渴死，要不渴死，祇有掘井。

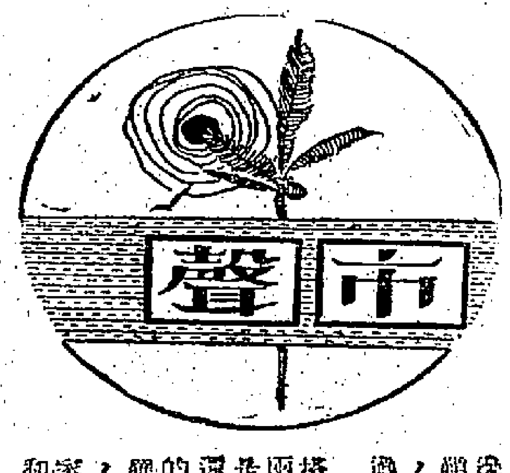
「臨渴掘井」，這話是譏諷那些沒有遠慮，沒有計劃的人。因為一般人都是習慣於惰性的，不急不動，總是到了急的時候，才會忙去動手，可能已經遲了。

可惜，但既然錯了，無可如何，惟有趕快補救，如果因為錯了，就拒不補救，那麼就不止是錯，而且錯上加錯，真是錯了。

只有一種人，則不可救藥了。……他們不能要求人人都能不渴，……有決心，有行動，總是好的。……

何容易，當事實未臨頭，預先未致如此之前，你叫他們掘井，……一般人的心理，都是急其所急，而不急其所不急。……

市聲



鬼子

南宮搏 著

前記

「鬼子」，是一個特出的故事，鬼的有無，人與鬼的關係，是無法得出結論的問題。中國傳統，是泛神信仰的，中國人，是相信有鬼的。在極久遠之前，中國人就有鬼了。不過，所有的鬼故事，在脈絡分明，具有世系可稽的「鬼子」的故事，卻似有若無。但是，就我所知，這是一個人鬼通婚生子的故事。這故事發生在東漢，但是傳至魏晉，仍是膾炙人口的故事。

現在，我先來引述一則世說新語上的故事：

晉武帝末年——吳國亡後，由江南入洛陽的陸機、陸雲兩兄弟，很受中原士大夫的器重。他們兄弟年輕，才華茂清，張華說：「伐吳之役，利獲二俊。」由此，可見這兩兄弟受人器重。

但是，就當之際，家世門第極重，出身高門的子弟，總是為所重，後門寒族子弟被人所輕。陸機、陸雲，是江南望族。他們的祖父陸遜，是東吳的名將，任官大都督，假黃鉞，封江陵侯，拜丞相，是三國時代名滿天下的人物。他們的父親陸抗，為東吳大司馬，荊州牧，為有名的儒將，陸抗與羊祜的故事，也為天下人所傳知，而且成為美談。

由於他們的才華，一方面是由於他們的家世。

另外有一位年輕時就官居顯位的世家子盧志。盧志是中原的望族，他的曾祖盧植，為漢尚書，功業更著。祖父盧毓，在魏時，官至司空，父親盧珽，在魏時，入晉，為衛尉卿。盧志以父祖之蔭及本身的才華，官為尚書郎。

以家族而論，盧氏家族是中原的世族，陸氏家族是江南的世族，兩家的名氣，是旗鼓相當的。

但是，少年得志的盧志，卻有意輕陸機。有一次，在大宴會上，盧志忽然問陸機：

「陸遜、陸抗，是君何物？」

陸機立刻回答：

「如卿與盧毓、盧珽。」

盧志自取其辱，而在旁邊的陸雲，也因之失色。出來時，陸雲對陸機說：「人們可能不知道我們的父祖……」陸機憤然對弟弟說：

「我父祖名播海內，寧有不知？鬼子敢爾！」

此處，陸機毫不客氣地稱盧志為鬼子了。而盧家被稱為鬼子，由來已久，陸機在盛怒時，就脫口而出了。㊀

憂鬱的熱風

披烈基爾文原著 南汀譯

夏依德對女兒高定的婚事，……「夏老爺，你對於美綸小姐的婚事，有什麼意見呢？」高定在夏依德面前說。

「我能說什麼意見呢？」……「就是風族通婚……」

……「他們畢竟是年少無知，少不更事吧！」夏依德說了這個調和的口吻說。㊂⊕

半靜寂地帶

丹克

……水務局在四十八小時內，……

美駐聯合國大使史蒂文生……

白癡

……「錢伯爵的目光落在桌子上的一件古玩上，用非常肯定的字眼解釋道：「一個人在生意場上要得到像他那樣的成就，可也不是一件容易的事。……」

金字塔五千年

時至今日，埃及的大金字塔仍然是一個屹然不動的人造大石山，充份表現了人類藝術的精妙。古代埃及人稱它做「大阿普王的王陵」，是在公元前二千七百年間，由法老阿普王下命建造，算做他死後的墓塚，到了今天，已有五千年之久了。

即使在這一代來說，大金字塔在是工程上的奇蹟，在沙漠上佔有差不多十三英畝的面積，高度等於一幢四十層高的現代建築物。它的底邊四面，每面七百五十呎又四吋，高四百八十一呎又四吋。……

在今日的開羅西南五哩的基薩沙漠，……（洛山）

蘭花幽夢

第廿二回：避重就輕 暗中求成 陰謀受挫

……「滿洲國」……

花朝暮夜

今丰

當她在走廊上嚴肅等候的時候，一個酒店的侍者剛走過……

感冒發熱 傷風咳嗽 風濕喉痛 GODEEN 美味靈藥 高丁

飲請時時 虎牌 Tiger BEER 酒啤佳最裝桶·裝罐·裝瓶

百樂門 快樂 麗斯 東方 永華 英京

惠刊本報廣告者 請電二弍一六○

國賓·百老匯 · 皇都·麗聲·皇后 · 利舞台·樂宮 · 新華·豪華 · 大華·都麗 · 樂聲·倫敦

百老匯 春色滿巴黎！ 國賓 天涯一美人！ 魂斷藍橋 叛艦喋血記 MUTINY ON THE BOUNTY 鐵金剛勇破神秘島 Dr. No 雙雄生死鬥 紅樓琴斷 王老五之戀 偷戀

各地通訊

五十年來所罕見 廣東省旱象嚴重 各省棉花亦出現甚多問題

【中央社訊】廣東有不少地區的旱象益形嚴重，而且目前仍在繼續擴展中。據廣州「南方日報」報導，四會、花縣、南海等縣，已連續七個多月未下過透雨，是五十年來所罕見的大旱災。並透露，該三縣早稻，雖以抗旱方式搶插下去，但由於缺水灌溉，生長情況普遍惡劣。

又據中共「新華社」十七日報導，全大陸所播種的棉花，出現很多困難問題。例如：有些棉區因除蟲或乾旱，出苗情況不夠好，有缺苗斷隴現象。有些棉田則發生蟲害，中以長江流域棉區情況較爲惡劣。

又據北平「大公報」說，今年棉花播種面積，從表面上看，好像完成要求，但實際上打了一個很大的折扣。例如：有的「生產隊」[illegible]，就說達到了要求，實際是不夠的。[illegible]，影響出苗。

中共規定全日制中學 半日上課半日勞動 不許學生鑽研尖端科學

【本報訊】安徽、廣西等省中共爲進一步推行學生勞動，據報導，對全日制中學，實行半日上課半日勞動的制度。安徽、廣西兩省的中共正在分別召開「全日制中學校長會議」，接受中共中央的「指示」，以配合農業生產「下放」農村，各中等學校，應該抽出學生半數以上的時間，學習農事勞動，不准學生向尖端科學鑽研。

據「安徽日報」說，按照中共最近的「指示」，[illegible]全日制中學的[illegible]，而是要求在生產勞動上作更多的努力。中共說：中學培養出來的學生，大部份限制他們不再升學，「爲了使學生在畢業後能夠適應農村工作的需要」，全日制中學的學生必須安排至少有半日以上的時間去從事農業勞動，鍛鍊成爲一個勞動者。

據「廣西日報」也說，對於提高語文、數學和外國語這三門課程的質量問題，應該有一個新的理解，應該通過「工具性」的實際運用，不必做得太多太深。因此，[illegible]，反而會引起學生們「好高騖遠」，以至於[illegible]。

還就中共黨徒就讀 大陸專上學校 教學水準低落

【大道社訊】大陸一般大專學校的教學水準低落，[illegible]

中山順德等縣中共 又掀起所謂清算潮 和尚尼姑亦遭鬥爭處刑

【中央社訊】據最近由廣東中山縣逃來澳門的人士稱，中共目前發動的「新三反」運動，中山縣目前亦在如火如荼進行中。[illegible]

泰國吞武里府 發生殺夫疑案 死者爲華人汽車商

【本報曼谷航訊】[illegible]

大陸農村勞動力不足 中共將再「下放」五千萬人 各省受旱農田面積續擴大

【本報訊】據「中共中央農村工作部」最近發出的一項「通知」指出：在大陸農村中，目前最缺乏的是人力和畜力[illegible]

深水埗街市對面 基隆街二五〇至二八八新舖出租 崇源置業有限公司 知租處 電話二五一九七七或本地盤

石屋平賣

花園唐樓 紫蘭樓 分層出售

讓公大廈 金蘭大廈 分層出售 分期付款

忠信大廈 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個二元 每天上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

萬能角鐵

萬能角鋼

伍植伯

均益有限公司 貨倉 凍房 運輸

西式房屋

石屋房廉售

灣土瓜 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

章記 巴富街花園洋樓

好美手3000型 設計新穎．構造精巧

BOND 保得膠水

專剷貓蝨

P.V.C. 電線 英國規格 港電批准

萬能角鋼

後悔已變聽的她 增你智 ZENITH 美國名廠助聽器

易於經營毋需資本

「打響算盤」的聰明抉擇

徵求中區

洋樓招租

美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅及舖位出租

洋樓招租

地下廠房

地王二樓

花園洋樓

工廠大廈

全層招租

舖位平租

承退股聲明

聲明啟事

請征收員

聘女教員

日語通譯

聘女補習

鈎針

針織廠

徵美國軍

各地區代理

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失支票

林玉重要聲明啟事

承項聲明

西區事務所

聲明啟事

敬告警告

聲明告白

東芬健身學

上海法科書

教授鋼琴

港大文科

半邊舖讓

有車出讓

房車廉讓

士多旺舖

蘇地亞些快

洋樓廉頂

電單車平讓

米機出讓

遺失聲明

遺失聲明

失證聲明

教染舊衣服

留日婦科 余鳳仙

曹老文 臭狐臭腳

特快靈

陳美玉 婦科

賠瘡癬丹

陳永福尿病丹

包醫

陳玉棠

廣州名醫

久病佳音

國醫湯漢中

神經衰弱 特效丹藥．包醫復康

杜蟲靈藥

痔漏痢血

余日初 外皮雜症

大佛腸胃丸

劉仲明 風癱腳軟

名醫黃耀民監製 哮喘丹

潘柏 民間頑症驗方著者

彭錦棠

頭心跳

婦科

保目衣

許仁 虧佬

洪冠洲 耳鼻喉專科

康寧整容所 狐臭 面容

婦科 朱智卿

梁鳳鳴 婦科

痔瘡 無痛診痔．永不復發

黃華法

潘綺雲 婦科

張妙芳 婦科

皮膚科 瘡 尹國良

散胃痛丸 速根斷．快功見

蔡德芬 耳鼻喉

醫館

白癬蝕

王廣發 紅雲皮膚

方佐中醫師

許彬 外皮 尿病

李惜文 痔

整容院 井上

月事

兒可亭

謝健初 腦

片胃寧可樂 日本 CHLOSALMIN TABLETS

伍德中 皮膚癬 尿病

腦

靜林氏

X光 新式巨型

羅四維婦科

跌打喉科

黃健生

李冰妍 婦科

耳鼻 洪亮

優待工友

能國輝 癬

維他露 VITALOO 健胃強身 補血聖藥

胃痛

黎德民

梁爲人 婦科

婦科 鳳凰